

Főszerkesztő: Kladóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József Mherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Szerkesztő: Közlöny. Arad: — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása a rotációs nyomás. Munkatársak: Aradon reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840. félre 420. negyedévre 210. havonta 70. Lel. Külföldre havonta 50. Lel. Kibb. —: Egyes szám 3 Lel. Vasárnap 5 Lel. —: (Buc. restiben 50. ban) —: Hirdetések tarifa szerint: —

49-ik évfolyam, 280. szám

Főszerkesztő: SIAUBER JOZSEF
1897—1932.

Kedd, 1933. december 12

Diákzavargások követték a vasgárda működésének betiltását

Kávéházi és üzlet-kirakatokat romboltak a zavargók Bukarestben és Kolozsváron. — Mi történt Aradon? — Megsemmisítették a vasgárdista-listákat az egész országban

Bucurestiből jelentik: A kormány a szombat esti minisztertanácson elhatározta, hogy a legerélyesebb intézkedéseket fogantatja a szélső jobboldali szervezetek ellen, amelyek az utóbbi időben komolyan fenyegették az ország rendjét és véres incidenseket provokáltak. A minisztertanács hosszas tanácskozás után úgy döntött, hogy

feloszlatta a vasgárdát. Az erről szóló minisztertanácsi határozatot a vasárnap megjelent hivatalos lap közölte.

A vasgárda betiltása, — bár a közvélemény számolt ezzel, — a fővárosban meglepetést keltett. Beavatott körökben úgy tudják, hogy a legutolsó királyi kihallgatáson Titulescu külügyminiszternek és Duca miniszterelnöknek sikerült megnyernie a király hozzájárulását a feloszlátás elrendeléséhez. Jobboldali politikai körökben a vasgárda feloszlátását természetesen elkeseredéssel fogadták és

a minisztertanácsi rendelkezés végrehajtása nem ment mindenütt simán végbe. Bucurestiben a vasgárdisták hivatalos helyiségének lepecsételése alkalmával a vasgárda emberrel revolverrel támadtak a hatósági közegekre.

Az egyik golyó Stoianescu Marin detektívet a mellén súlyosan megsebesítette. Több vasgárdista helyiségben fegyvereket találtak, amelyeket szintén lefoglaltak.

Az aradi rendőrség a feloszlató rendelet vétele után, több letartóztatást eszközölt. Így őrizetbe vették Jurju Viorel papjelöltet, aki az aradi vasgárda vezetője, Tocanita gájtanítót, Misoiut és még más két vasgárdistát vezetőt. A letartóztatott vasgárdistákat a rendőrségen kihallgatták és egyelőre továbbra is őrizetben maradnak. Temesváron a hatóságok harminc vasgárdistát tartóztattak le.

Aradon a vasgárdista-lista megsemmisítése még a minisztertanácsi határozat előtt megtörtént. Az aradi törvényszék elnöksége ugyanis a listát formai okok miatt, szombaton délután utasította vissza.

Bucurestiből érkezett jelentések szerint, a diák szervezetek megalakulásának tizedik évfordulóján, december 10-ikén, Bucurestiben és Kolozsváron tüntetést rendeztek a főiskolai hallgatók. A diákok délelőtt a Casa Studentasca-ban gyűlést tartottak, majd Te Deumon vettek részt. Ezután Mihai Viteazul szobrához vonultak és

visszajövet számos üzlet kirakatát betörték.

Többek között a Herz-féle könyvkereskedés és a Cartea Romanesca hatalmas kirakat-táblái is áldozatul estek. A rendőrség végül lefogta a diákokat és közülük ötöt letartóztatott.

Kolozsváron a diákok a Metropol és a New-York kávéházak kirakat-ablakait betörték be.

A kormányhoz közelálló körökből a vasgárda feloszlátásával kapcsolatban a következő információkat szereztük:

A vasgárdisták anarchisztikus eszközökkel akartak tért hódítani az ország politikájában. A kormányhatalom által alkalmazott eszközök csak választ képeztek a vasgárdák al-

tal igénybe vett eszközökre. A vasgárda helyiségeiben a házkutatások alkalmával fegyvereket találtak, tehát olyan eszközöket, amelyeket a román politikai életben eddig nem ismertek.

A vasgárdisták propagandájukat egyszerű emberek megtévesztésére irányították. Megcsócsolták a földet, az ökröket és ehhez hasonló produkciókkal igyekeztek hatást elérni.

Kik voltak ennek a szervezetnek a vezetői? Néhány diák, aki 13—15 év alatt sem volt képes arra, hogy elvégezze az egyetemet. Goga és Bratianu György tiltakoznak a vasgárda feloszlátása ellen, de csak választási opportunitásból. Ha ők lennének hatalmon, kétségtelen, hogy ők is hasonló módon jártak volna el.

A rendőrség a vasgárda feloszlátásával kapcsolatban erőves vizsgálatot folytat. A talált anyag áttanulmányozása, valamint a vizsgálat befejezése után a belligyminiszter részletesen tájékoztatja a sajtót. Az egyik lap szerint

a vasgárda petíciót nyújt be a központi

választási bizottsághoz a gárda által benyújtott jelölő-listák érvénytelenítése miatt.

A vasgárda a petícióban arra hivatkozik, hogy a benyújtott választási jelvény nem a vasgárda, hanem Corneliu Zelea Codreanu jele. A Monitorul Oficial mai száma záradékot közöl a tegnap megjelent minisztertanácsi jegyzőkönyvhöz. A záradék szerint a kormány Corneliu Zelea Codreanu csoportját is feloszlatta.

A kolozsvári diáktüntetésekkel kapcsolatban a rendőrkvesztor kijelentette, hogy a lapok által említett

két kávéház kirakat-ablakait nem vasgárdisták törték be, hanem felektlen elemek, akik közel állanak a nemzeti-parasztpárt ifjúsági szervezetéhez.

A rendőrség egyébként 24 egyetemi hallgatót vett őrizetbe. Az a hír, hogy Kolozsvár mellett, Szamosfalván internáló-tábort állítottak fel, ahol a vasgárdistákat helyezték el, valószínű. A szombaton éjjel letartóztatott vasgárdisták között szerepel Siancu kapitány, Vasiliu-Cluj ügyvéd, Zeletzky védője és Dan Radulescu tanár, a kolozsvári vasgárdisták vezére. A letartóztatottak egy részét egyébként ma szabadlábra helyezték.

Goga lapjának, a „Tara Noastra”-nak mai számát elkobozták.

Bratianu György ma átiratot intézett az összes ellenzéki pártvezérekhez, akikkel közölte, hogy a királyi palotában felterjesztést nyújtottak át, amelyben a választási törvényellenességek ellen tiltakozik. Bratianu felszólítja az ellenzéket, hogy vállaljon szolidaritást vele a felsorolt panaszok ügyében.

Uj utakat nyitott meg Titulescu és Benes kassai tanácskozása a külpolitikában

Titulescu: „Egy négyzetméternyi földet sem vehetnek el tőlünk erőszak nélkül” — Benes Gentben, Titulescu a Balkánon kíván új szövetségeket teremteni a kisanant támogatására

Politikai fegyverszünet készül a Duna völgyében

Kassáról jelentik: Titulescu román külügyminisztert nagy ünnepséggel fogadták. Titulescu több ízben is nyilatkozott. Megérkezésekor a következőket jelentette ki:

— Azért jöttem ide, hogy Benes külügyminiszter ural megbeszéljem a kisanant gazdasági tervét. Szomszédaink mosolyognak ezen a terven, de azért mi megvalósíthatjuk azokat, ha akarjuk. Hangsúlyozom — mondta Titulescu — ha valaki a határok revízióját akarja, ami nem más, mint a háború, akkor sem fogunk megijedni és elég erősek leszünk, hogy megvédjük magunkat minden esetleges támadással szemben.

Királyházán az elébe utazott újságíróknak Titulescu kijelentette, hogy mindent elkövet, hogy békés eszközökkel biztosítsa a szerződés betartását. Akik azonban félre akarják vezetni a közvéleményt és azt állítják, hogy a kisanantban nincsen meg a szükséges egység, azok hamarosan el fogják veszíteni az illúziójukat.

Csap állomáson pedig kijelentette a külügyminiszter az újságíróknak, hogy akik revíziós törekvésekkel még bonyolultabbá akarják tenni az amúgy is zavaros nemzetközi helyzetet, azoknak a saját szavaikkal felel: Nem, nem, soha! A kisanant a békét akarja és egy négyzetméternyi földet sem vehetnek el tőle erőszak nélkül. Akik ilyenekre pályáznak, vagy ilyen akarnak, azok csak a háborút készítik elő — fejezte be nyilatkozatát a külügyminiszter.

Benes és Titulescu kassai megbeszélésével a magyar sajtó igen élénken foglalkozik. Noha a tanácskozások szigorúan bizalmasan folytak le,

azokról kassai jelentések szerint mégis kiszivárogtak hírek, amelyek szerint Titulescu külügyminiszter informálta Benest a balkáni egyezményről és hangsúlyozta, hogy egyelőre Bulgária kivételével valamennyi balkáni államot szoros barátsági és megemlékezői szerződések fűzik egymáshoz.

Titulescu szerint Bulgária ellenállása szintén szűnőben van és Boris bolgár király legutóbbi belgrádi látogatása záróköve annak az egyezmény-sorozatnak, amely Románia, Törökország, Jugoszlávia, Görögország és Bulgária egységes frontjával meg akarja teremteni a Balkán politikai autarchiáját. Szerinte a balkán-blokk messze túlmege a kisanant célkitűzésein, mert a nyugattól független, önálló gazdasági és politikai szervezet megvalósításán dolgozik.

Benes külügyminiszter viszont Paul Boncour francia külügyminiszterrel folytatandó tanácskozásairól számolt be Titulescunak. Elmondotta, hogy egész tervsorozatot dolgozott

ARADI FILHARMONIA EGYESÜLET **IMA ESTE** KULTURPALOTA PONTOSAN 9 órakor.

I. NAGY ZENEKARI HANGVERSENYE

Vezényel és szólista: **SHUK LAJOS.**

290

Jegyek 25.— Lejtől felfelé: **SANDOR FERENCNÉL.**

O mi szép, ragyogó, miként a napsugár,
Egy valódi, chromnikkel „UNIO” csillár,
Szépsége, formája, ára megkapó,
Ezt hozza nekem jó Karácsony Apó!

Óriási választékban kínálta és bemutatta
a gyári lerakat:

BUTORKÖZPONT

BENE & COMP. ARAD.

4609

ki, amelyet magával visz Párisba a francia külügyminiszterhez. Eszerint, *már a leszerelési értekezlet előadója, a konferencia újabb összehívásáról fog tárgyalni. Kijelentette, hogy ragaszkodik a Népszövetség mai formájához.* Leszögezi a határok változhatatlanságát, majd Paul Boncour előtt is és végül új Közép-európai organizációs tervet terjeszt elő, amely a kétoldali szerződések elvén egy dunavölgyi politikai fegyverszünet elgondolásán épül fel.

A lapok hozzáfűzik, hogy illetékes helyen úgy tudják, hogy Benes békülékeny hangja, amelyet legutóbbi pozsonyi és érsekvári beszédekben megpendített, amelyek arról szólnak, hogy a kisebbségeket sértő intézkedéseket a kormány meg fogja szüntetni, már a fenti tervnek végrehajtására vonatkoznak.

Hétfőre kibontakozott a Titulescu-Benes-találkozó igazi lényege: a revízióellenes hangulat megnyilatkozása. A demonstráció hangulata szinte háttérbe szorította Titulescu és Benes négy szemközt folytatott tanácskozását, mert

helyükbe előtérbe léptek a revízió-ellenes tüntetések.

A demonstráció csekély változatossággal, de hangsúlyozott erővel folyt le és különösen kiemelkedik az a felvonulás, amely délután 6 órakor a két miniszter tanácskozásának színhelye, a Schalk-ház előtt ment végbe. A cseh lakosság

12.000 embert gyűjtött egybe, hogy manifesz-

Egy tizenöt éves kislány megdöbbenő öngyilkossága

Halálba menekült az összeszólalkozás után.

Budapestről jelentik: Megdöbbenő gyermeköngyilkosság történt tegnap Budapesten. Szalay Mária 15 éves diákleány, Szalay Károly rendőrfőtörzsőrmester adoptált leánya, aszpirint és veronált vett be, majd pedig föbe lőtte magát apja szolgálati revolverével. A fiatal leány összeszólalkozott az egyik szomszédal, aki megfenyegette, hogy feleselése miatt feljeleníti a gyermekbiróságon. Az érzékeny lelkű leány hazaszaladt és még mielőtt megakadályozhatták volna, az éjjelszékeny fiókjában lévő aszpirint és veronált bevette.

A szerencsétlen gyermek néhány perc múlva ájultan esett össze. Nevelőanyja ekkor Szalay Károly után szaladt, aki szolgálatban volt. Közben Szalay Mária visszanyerte eszméletét, kinyitotta a szekrényt és apja szolgálati pisztolyával halántékon lőtte magát. Mire nevelő szülei hazatértek, már halott volt.

tájon a cseh köztársaság egysége mellett. A román és cseh nemzeti színű zászlók alatt felvonuló tüntetők hangos szóval tiltakoztak a revízió eszméje ellen

és kívánságuknak megfelelően előbb Benes, majd Titulescu beszéltek hozzájuk. Benes kijelentette, hogy nem hajlandó engedni álláspontjából és visszautasít minden revizionista törekvést. Majd Titulescu francia nyelven beszélt és szavait Seba bucaresti-i cseh követ tolmácsolta cseh nyelven. Titulescu leszögezte, hogy a kisanant erős egységet képez, amely nem fogja tűrni, hogy diktáljanak neki. Elkövetkezik majd az az idő, hogy

a kisanant is nagyhatalom képében jelenik meg a nemzetek között

és így még egységesebben utasíthatja vissza azokat az eszméket, amelyek a revíziós-propaganda szolgálatában állnak.

Titulescu és Benes vonatának este fél 8-kor kellett volna elindulnia, azonban a pályaudvaron rendezett rokonszeny-tüntetés késleltette az indulást és a szerelvény csak háromnegyed 8 órakor indulhatott ki a kassai állomásról. Titulescu St.-Moritzba, Benes pedig Párisba utazik.

Rapszódikus interjú Lupu Miklós dr. pártvezérrel Aradon „A kormánynak a pénzühiányon kellene segíteni...”

Érdekös vendég utazott át vasárnap Aradon, anélkül, hogy saját párthívei is tudomást szerzhettek volna róla: dr. Lupu Miklós, volt belügyminiszter, a Lupu-párt vezére, aki erdélyi szervező-körútjában Besztercétől jövet Aradon utazott át Brassó-Bucurest felé. Az Aradi Közlöny munkatársának a Vadász-kürt-szállóbeli szobájában, Lupu dr. a következőket mondotta:

— A kormánynak a pénzühiányon kellene segíteni, csökkentve az adókat és az adósságokat. Azt hiszem, a tömegek rá fognak jönni, hogy ezen a téren sok várnivalójuk nincsen. Az igazi kormányt a lakosság alkotmányos és demokratikus akarata kell, hogy megformálja: ebben az esetben pedig csakis az én pártomnak lehetnek kilátásai...

Lupu dr. ezután ismert, sajátos koncepciója gazdaságpolitikai elképzeléseiről beszélt: az inflá-

cióról, az adók maximális leszállításáról, az állami kiadások csökkentéséről és a színekurák megszüntetésének szükségességéről.

— Programommal — mondotta Lupu dr. — a lakosság széles rétegei azonosítják magukat és épp ezért hiszem, hogy a kormányzás jogait rövidesen a mi pártunk örökli...

— Baráti összeműködésre van szükség az ország valamennyi népe között — mondotta a továbbiak során Lupu dr. — Még egyik párt sem kísérelte meg a reális demokrácia megvalósítását.

Lupu dr. vasárnap délután a bucaresti-i gyorsall utazott tovább Brassó felé, hogy folytassa propaganda-körútját, hirdetvén sajátos politikai elgondolásait, amelyekből azt várja, hogy egyszer csak visszasegítik még a hatalom volánja mellé...

Veszedelemes betörőt leplezett le az aradi rendőrség

Aki tíz évet ült már Magyarországon, mert meggyilkolta katonabajtársát. — Vall a betörő

Sikerült fogást csinált hétfőn az aradi rendőrség Néhány nappal ezelőtt — mint az Aradi Közlöny megírta — egymásután több helyre törtek be ismeretlen tettesek, akik több-ezer lej készpénzt vittek el. Az aradi rendőrség megállapítása szerint a betöréseket egy Nagy József nevű 37 éves feketegyarmati férfi követte el. A hatósági közegek nyomában kiszálltak Nagy József Lae Barna-uccában lévő lakására, de itt nem találták meg a betörőt. Ekkor táviratilag elfogatóparancsot küldtek a feketegyarmati csendőrségre, ahonnan ma elő is állították Nagy Józsefet.

Mint megállapítást nyert, Nagy Józsefet egy héttel ezelőtt már előállították a rendőrségre, mert az volt a gyanú ellene, hogy a cukorgyárnál el akart lopni egy kerékpárt. Nagy József ekkor alibit bizonyított és szabadlábra került. Mai kihallgatása alatt tagadta a terhére rótt betöréseket. Személyi lapjának átvizsgálása során kiderült, hogy Nagy Józsefet már többször megbüntették. Első ízben Magyarországon ítélték el gyilkosság miatt tíz évre. Ezt a büntetést le is töltötte A rovtomultu ember katonatársát ölte meg bosszúból és ezért állították bíróság elé.

Ma a rendőrségen a keresztkérdések sulya alatt végül is megtört és bevallotta, hogy az el-

mult héten három betörést követett el. Az egyiket özv. Höflich Sámuelné volt Deák Ferenc-uccai irodájában követte el, ahonnan körülbelül 700 lej lopott, másodsor Salamon Mihály Str. Dorobantilor-ban lévő fűszerüzletébe tört be, ahonnan 600 lej lopott, legutolsó betörése alkalmával pedig — Renich János Str. Fabriciei-n lévő üzletében — „munka közben” megzavarták. Nagy Józsefet kihallgatása után átkísérték az ügyészségre.

Karácsonyi utazás — a tavaszba Tenerifa és Madeira szigetre

1933. december 22-től 1934. január 6-ig.

a „Milwaukee” nevű legnagyobb német motoroshajóval 8154 km. A legolcsóbb ár Hamburgtól:

7585 lei.

Üdülést nyújtó, szórakoztató utazás a verőfényes délre egy, csak I. osztállyal rendelkező, minden kényelmet nyújtó, legmodernebb hajón.

További felvilágosítások és jelentkezések a

Hamburg Amerika Linie S. A. R.
aradi képviselőnél.

Künstler vizum- és utazási iroda
Arad, Bul. Reg. Maria 24.

Barabás Béla hetvennyolc éves

A mi nagy bölcs öregünk, dr. Barabás Béla ma, december havának 12-ik napján tölti be születésének hetvennyolcadik évfordulóját. Elérvén a patriarchák korát, csodálatos épségben őrizte meg szellemének üdeségét, értelmének ruganyosságát, fantáziájának csapongó lendületét, kedélyének vídám derűjét, ítélőképességének erkölcsi komolyságát és alaposságát. Mint egykoron régen, most is úgy cseng zengzetes hangja, gyönyörű szónoklatai és írásművei szívbe markolók, stílusa elbájoló, agya fenkölt eszméknek és gondolatoknak bőséges változatos tárháza. Tüneményes multját a történelmi jelentőség színvonaláról, távlatából és mód-berével kell méltányolni. Dédelgetett kedvence volt egy nagy nemzetnek, évtizedekig országgyűlési képviselője, a magyar függetlenségi pártnak kardja és villáma. Előidézője, okozója és részese volt oly eseményeknek, melyek nemzetének sorsát befolyásolták, de mikor az eredményesen eivégzett munka gyümölcseit kellett volna learatni, szerényen félrevonult és miniszterségeket engedett át másoknak, kik kevésbé voltak önzetlenek, ám hajlamosabbak a jutalmazó elismerés elnyerésére. Mikor az osztrák-magyar monarchia teljes hatalmában fennállott, Barabás Béla dr. volt Bécsben a magyar delegáció elnöke és helyét ott is megállította méltósággal, bölcsességgel, nemzetének díszére, javára.

És ezen egyszerű tulajdonságokat ragyogóan koronázza meg az a tiszta felebaráti szeretet, mely közpályán is, magánéletben is, gondolkodását, elhatározásait és tetteit irányította. Sem születési előkelőség, sem vagyon, sem vallási különbségek Előtte nem bírtak szereppel az ember értékelésénél, mert minden embertársát szerette, becsülte és mindenkinél értékmerőül az erkölcsi tartalmat fogadta el. Az emberszeretetet nemcsak vallási parancsból gyakorolta, hanem lelkének intuitív meggyőződéséből és feltétlen demokratikus érzületéből.

Most itt él közöttünk, itt maradt velünk, mert úgy diktálta magyar kötelességérzete, hogy bennünket vezessen, irányítson, lelkesítsen, oktasson. És szeretettel és tisztelettel tekintenek fel Reá nemcsak a magyarok, hanem minden más nemzetiség, mert tudják, hogy mindég igazságos; mindig elfogulatlan és tiszta lelke a gyűlölködés alacsony érzését nem ismeri. Nekünk magyaroknak pedig úgy tűnik fel, valahányszor megjelenik hatalmas alakja, mintha a magyarság megtestesült élő lelkiismerete állana előttünk. A mi magyar szíveinknek forró óhajta, hogy Barabás Béla dr. még sokáig itt legyen egészségben, testének és lelkének töretlen erejében.

Román állampolgárságért folyamodik és leköszön mandátumáról Hunyady Ferenc gróf

— Váratlan fordulat a soborsini grófi birtok hagyatéki ügyében —

Budapestről jelentik: Az IBUSZ—Trettina ügynek szenzáció számba menő, aradi vonatkozású fordulata van. Amint a magyar kisczardapárt avatott köreiben már napok óta suttognak róla, a párt fiatal és nagytehetségű képviselője, Hunyady Ferenc gróf a botrány miatt elkedvetlenedett a párt-politikától és visszavonulni készül az aktív politikai élet területéről. Amint az egyik budapesti lap sejtetni engedi, könnyen lehetséges, hogy a fiatal magyar képviselő leteszi mandátumát. Hunyady gróf — írja a lap — „nem erősítette meg ezeket a híreket, de nem is cáfolta.”

A titokzatos asszony!

Elissa Landi — Lukás Pál
hatalmas filmje

Jön: CORSO!

A filmmel együtt:
Erwin duo! világhírű bűvész,
gyorsfestő, illusionista.

Ön becsapodik, ha „alig” használt villanyégőt vásárol.

Minden szaküzletnek kötelessége Önt arról felvilágosítani, hogy a használt égők áramfogyasztása aránytalanul nagy. ÖN tehát az áram-költség sokszorosát

r á f i z e t i,

ha „alig” használt villanyégőt vásárol. Csakis a gazdaságos, természetesen új

TUNGSRAM villanyégő
nyújt teljes ellenértéket.

Aradon a következő üzletekben kapható TUNGSRAM villanyégő:

Kosch Dániel, Kalmár József, Gáspár Árpád, Rosenfeld Géza,
Herváth József, Hammer Zsigmond és fia, Varga Testvérek,
Návrády, Hammer Vilmos és Fia, Pálkás Kálmán és Társa,
Veres László.

Kikiáltották a spanyol szindikalista köztársaságot

Negyven halottja van a valenciai vasúti vladukt-robbantásnak — Vérfagyasztó kegyetlenséggel folyt a harc a forradalmárok és a kormányhű csapatok között

MADRIDBÓL jelentik: A forradalmi jellegű események arra késztették a spanyol kormányt, hogy felfüggeszse az alkotmányt, bevezesse az ostromállapotot és a cenzurát. A szindikalista és anarchista szervezetek az országban röpcédulákat terjesztettek, amelyekben a magántulajdon megszüntetését, a bankok és nagytőke kisajátítását és a kormány, valamint a felelős vezetők forradalmi törvényszék elé állítását követelik. A jelszavak nagy visszhangra találnak és nincs olyan spanyolországi város, amelyben ne robbantak volna ki véres összeütközések. A bilbao—saragossai gyorsvonatot a felkelők hamis vágányra terelték és a gyors kisiklott. Madridban a munkásság általános sztrájkot kezdett, úgy, hogy a főváros villany- és vízszolgáltatás nélkül maradt.

A forradalom főszékhelye Saragossa, ahol szindikalisták

kikiáltották a spanyol szindikalista köztársaságot.

A saragossai szindikalista tanács Spanyolországot nyolc szindikalizált területre osztotta fel, amelyeken belül vasipari, textilipari, háztartási, vasúti, építészeti, stb. szindikálistaszo-

kat neveztek ki, akiknek az a feladatuk, hogy az ipari- és földmunkásságot szindikálistákba szervezzék meg. A szindikálisták szövetsége léptek a spanyol anarchistákkal, akiket mintegy rohamosztagokként használnak fel.

Ujabb jelentések szerint, a forradalom egymást követő rémségei között, minden figyelmet a bilbao—saragossai express ellen elkövetett merénylet von magára.

Egy harmincméteres szakadék felett vezető viadukton bomba robbant, amikor az express átrobogott. A hid leszakadt és a vasúti kocsi a mélybe zuhantak.

A Valencia közelében kisiklatott Szegegy express vonatnak.

40 halottja és ötven sebesültje van.

Budajos tartományban a katonaság egy része átpártolt a zendülőkhöz. A kormánycsapatok azonban hamarosan körülvették a kaszárnvát és hat órás gondolkodási időt adtak a lázadónak, hogy békésen adják meg magukat. Erre ezek

agyonlőtték két elfogott tisztjüket és válaszul ezek holttestét kitűzték a kaszárnya falára. A kormány csapatai ágyukkal kezdték meg a kaszárnya lövetését, amit a lázadók hevesen viszonztak.

Madridban vasárnap tizenegy bomba robbant. Barcelona uccáin pedig egész nap ropogtak a fegyverek. Granadában az anarchisták hat templomot és egy kolostort felgyújtottak.

CORSO-MOZGO maiműsora:

Sikert sikerre halmoz ANNY ONDRA

Hoffmann kisasszony meséi!

remek zenés bohózat.

Ma d. u. 3 órakor:

Önagysága autót vezet!

zenés vigjáték

Charlotte Susa, Felix Bressart, Rolf von Goth.

JEGY LEI 8.— plus 2.—

Hunyady Ferenc gróf, amint olvasóink előtt is ismeretes, nagyértékű birtokot örökölt az édesatyjától, aki a soborsini ősi kastélyban halt meg. A Hunyady-hagyaték körül megindult, politikai tendenciájú kampány egyes fordulatairól kúsgesen beszámoltunk olvasóinknak. Megirtuk, hogy a nemzeti-parasztpárt egyes befolyásos tagjai részéről akció indult annak érdekében, hogy a grófi hagyatékot az állam számára szerezzék meg, tekintettel arra, hogy az egyetlen örökös, Hunyady Ferenc gróf, magyar állampolgár. A budapesti hírek szerint

Hunyady Ferenc gróf abban az esetben, ha megválna mandátumától, megszűnik magyar állampolgár lenni és optálni fog a román állampolgárság megszerzésére, hogy ezen az úton vehesse saját kezelésébe a soborsini birtokot.

Ez a fordulat mindenesetre egyszer és mindenkorra megoldást ígér a bonyolult hagyatéki pereskedésben, amelynek egyébként is új perspektivákat nyitott meg a bekövetkezett román kormányváltás. Az érdekes ügyben, amelynek híre még az illetékesek megerősítésére szorul, fordulat várható.

Papválasztásra

készül Arad református társadalma

A választásokat megelőző lázas előkészületek, propagandagyűlések forgataga egy aradi jellegű választásról is felkapott híreket, amelyek különösen Arad református társadalmát érintik közelről. Arról beszélnek városzerte, hogy Csécsi Imre, a megkülönböztetett tiszteletnek örvendő, református esperes visszavonul. Ez a körülmény pedig aktuálissá teszi a papválasztást. Választásról beszélnek városzerte Arad református társadalmában, de nemcsak politikai választásról. Csécsi Imre helyébe igazi pap kell; csak olyan ember foglалhatja el azt a katedrát, ahol Csécsi esperes csaknem öt évtizeden keresztül fejtett ki missziószerű, áldásos és nagyvonalú tevékenységet, aki szintén misszionárnak érzi hivatását, vérbeli pap kell, aki magával hozza a magyar evangéliumot... Neveket is emlegetnek: Patai, Kovács, Nagy Zoltán. Különösen Nagy Zoltán nevét emlegetik szívesen és egyre sürűbben. Volt aradi segédlelkész, újságíró, az Aradi Közlönynek éveken át lelkes munkatársa volt. Jelenleg Erdőhegyen él és képviselőjelölt a magyar listán...

Nagy Zoltán nevét Aradon mindenki ismeri. Ő csinálta meg Aradon a „Haladást”. Mindenki részt vett a „haladásban”, nemcsak református ember, hiszen Nagy Zoltán minden kultúrember részére csinálta a „Haladást” s különösen az ifjúságnak. Megmozgatta, elevenné tette az egész város ifjúságát. Misszionárnak fogta fel hivatását s misszióját hiven teljesítette is. Kisjenő—Erdőhegyen „aranszájú papnak” nevezik Nagy Zoltánt; mondják, hogy úgy beszél, hogy mindenki vele érez, aki hallja... Aradon lokális jelentőségű választás is lesz nemcsak a református társadalom választ magának papot. Reméljük, hogy elég okosak lesznek az aradi „kálvinisták” ahhoz, hogy olyat válasszanak, aki... misszionárius lesz, aki fátyla lesz a magyar éjszakában... Mert olyan az egyház, amilyen a papja. Ha jó a pap, jó az egyház is...

Felavatták

a „Wizo” kulturegyesület új helyiségét

Nagyszerű, hangulatos tea-estély keretében tartotta meg az aradi „Wizo” kulturegyesület új helyiségének felavatását. A volt Szabadság-terén álló egykori Hirschfeld-ház első emeletén négy tágas, kényelmes és otthonos helyiség képezi a Wizo új klubtermeit, ahol vasárnap délután 6 órától kezdve szól a zene s elegáns urinők, férfiak hódoltak a táncszendvélnek. A kellemesen fűtött, szép helyiségekben izlésesen megterített asztalok várták a teázókat, akik a csipős hidegről betérve jóízűen itták az illatos, forró teát és fogyasztották a nagyszerűen elkészített szendvicseket vagy a cukrászművészet remekait. A késő esti órákig együtt szórakoztak, táncoltak vagy — egy külön erre a célra szolgáló teremben — bridgeztek a Wizo vendégei, majd sokan hazamentek estélyi ruhát ölteni és a legjobb hangulatban tértek vissza, hogy a hajnali órákig táncoljanak a jazz-band liktető ritmust diktáló hangjaira. A Weisz Tibor—Vajda-jazz divatos, népszerű slágereket játszott s a legragyogóbb hangulat uralkodott a parketten, a fehér asztalok mellett és a bridge-szobában egyaránt.

A minden várakozáson felül sikerült tea-est megrendezéséért a Wizo-kulturegyesület lelkes vezetőgárdáját illeti minden elismerés. A rendezőség élén Anhaltzer Ignácné fejtett ki az ő rendkívüli agilitásához méltó, buzgó és fáradhatatlan munkálkodást. A munkából kivettük részüket a következő uriaszonyok is: Grosz Józsefné, dr. Fuchs Albertné, Moskovits Józsefné, Vértés Henrikné, dr. Dohány Sándorné, Reich Alfrédné, Szenes Henrikné, Klein Oszkárné, Fischer Józsefné, Rényi Tiborné, Szántó Szeréna, Kronovitz Mórné, Epstein Béláné, dr. Gara Arminné, Deutsch Erzsébet, Becker Vilmosné, Kardos Jenőné, Kovács Miksáné, Bornstein Sándorné, Weisz Jenőné, Königsberger Mártonné, dr. Köves Lászlóné. A Wizo országos vezetősége részéről dr. Roth Dezsőné elnöknő, Reiter Lunka és özv. Rothbart Jakabné jelentek meg a tea-estélyen.

ASSZONYOM,
HA BEALLA HIDEG IDŐ...
Meg kell óvnia arcából kinos és kellemetlen
vörösségeket, bőrpörpöréseket és kipátlások ellen.

A „CREME SIMON”
az egyedüli hatásvos, higiénikus, ellenálló
szépiítő-szer, amely arcából teljesen simává
varázsolja és annak fiataloságát és üdőségét
a tél zordonsága dacára megőrzi.
Figyeltlen használati módjára
Reggel és este a lemosástól még nedves
arcbőrre egy kevés

CREME
SIMON
SIMON-PUDER
SIMON-SZAPPAN



Végleg győzött a Chautemps-kormány

Megszavazta a kamara a kormány pénzügyi javaslatait

Párisból jelentik: A Kamara ma hajnalban 280 szavazattal 175 ellenében elfogadta a Chautemps-kormány költségvetési tervezetét. A törvénytervezet tárgyalása közben Chautemps miniszterelnök több ízben felvetette a bizalmi kérdést, de minden egyes szavazásnál hatvántól százig terjedő szavazat-többséget kapott. Később azonban az ellenzék erőre kapott és az egyik javaslat letárgyalása után a kormánynak már csak 9 szavazattöbbséget sikerült összehozni.

Erre a miniszterelnök nagyobb beszédet mondott. Hangsúlyozta, hogy a kormány az adóterheket a legkönnyebb alakban kívánja elviselhetővé tenni. Nem engedte meg azonban, hogy az ujonnan átdolgozott költségvetési tervet darabokra tépjék, mert az új kormánynak egyetlen célja a költségvetés minél simábban való egyensúlyba hozatala. Chautemps miniszterelnök beszéde után következett a döntő szavazás, amely a fenti eredménnyel végződött.

Színház—Művészet—Irodalom

„Előre megfontolt szándékkal”

Szirmai Rezső riport-darabja Aradon

Szirmai Rezső, a Pesti Napló rendőri riportere, nem azzal a céllal irt darabot, hogy irodalmat adjon. Munkájának detektívtörténet-levegője van s talán csakugyan nem egyéb, mint egy megelevenült, az újság hasábjairól a színpad deszkájára áthelyezett rendőri riport, helyenkint nagyon megrázó véletlenekkel, időnkint csakugyan ügyes kép-finálékkal s néhol: azokkal az elengedhetetlen színfalhasogatási alkalmakkal, amik az ilyen műveletekkel már együtt járnak. Tipikusan a pesti Gellért Lajos testére irt szerepet a hétfői aradi bemutatón Kozma Hugó játszotta becsületes színészi elgondolásokkal, jó maszkban, néhány tiszta, belülről fakadó mondattal és sokkal több fiatal igyekezettel, mint amennyi ifjú moder-

* Színes és gazdag tartalommal jelent meg a „Vasárnap” legirrissebb száma. Ez az értékes szépirodalmi lap minden alkalommal meglepetéssel szolgál kiterjedt olvasóköreinek: eleven, magas-nívójú cikkek és hangulatos versek tarkítják a lapot. Ezenkívül irodalmi szemlék és művészi illusztrációk emelik a folyóirat szintjét.

* Az Aradi Filharmonia Egyesület tisztelettel felkéri t. hölgybizottságának összes tagjait, hogy ma, kedden, az utolsó napon, a birtokukban levő gyűjtővelekkel és szelvény-füzetekkel, valamint a befolyt összegekkel az utolsó körlevélben megjelölt helyen, elszámolni sziveskedjenek. Az elszámolás délelőtt 10—1-ig és délután 4—7 óráig folyik. Az ügy sikere érdekében kérjük valamennyiüknek hiánytalan és pontos megjelenését.

* Új bemutató: „Áprilisi völegény”. Teljesen újszerű, modern és friss, eleven levegőjű operett bemutatójára készül az aradi színtársulat. Vasárnap mutatják be Lakatos László—Bródy István Budapestben nagy sikert aratott zenés bohózatát, az „Áprilisi völegény”-t. Az operettújdonosság zenéjét Hajós József szerezte s nemcsak a szűzsé, de a zene is minden tekintetben újszerűt ad.

* A „Színházi Élet” új számában Hatvany Lili a hét színházi eseményeiről számol be. Hunyady Sándor leírja, hogyan mutatták be a Szegény Merviert a Fészek Klubban. Rengeteg érdekes cikk, gyönyörű képeken kívül 64 oldalas Rádió Világhíradó, Hevesi Sándor rádiókritikájával, 32 oldalas Gyermekújság és kézimunkamelléklet egészíti ki a „Színházi Élet” új számát, amelynek ára 20 lej. Előfizetési díj egy negyedévre 250 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VII., Erzsébet-körút 7.

Gyári árban szerezhető be
HÓ- és SÁRCIPŐ szükségletét
„LINOLEUM” Stechl Adolf
cégnél Bul. Reg. Maria 12
„CONSUM” tagoknak készpénzár. 4605

nizmus világított ki az alakításból. A jó együttműködésből meglepett Hegyessy Magda. Persze, szintén börtönfigurát alakított, de annyi rátermettség máris mutatkozott ebben a kis szerepben is, hogy ennek a fiatal színésznőnek — sokat és intenzíven játszva s főleg jó rendezővel a háta mögött — értékes pályára van kilátása. Szendrey Mihály, az idősebbik, Kun Dezső, azután a színpad reményteljes ifjúsága: Lenkey István, Odry, Bársony és a többiek népesítették be a színpadi tárgyalótermeket és a börtönfalakat s ha valakit ez a recenzió nem említene meg: bocsánatát kérjük, de a jelentékeny izgalomban, amivel a darab átfűtött, nem értünk rá mindenkre figyelni, tehát nem előre megfontolt szándékkal történt. A közönség — sajnos: kevesebben voltak, mint amennyien általában véve a tényleges színházi „fellendülést” dokumentálni szokták — nagyon komoly elismeréssel fogadta a bemutatót és többször tapsolt, jelenetek közben is, a reprezentáns alakító ember művészeknek. (f. t.)

Dívat öltönyök Moskovitz-nál!

Karácsonyi és ujévi ajándékok

nagy választékban.

Gyermekjátékok, porcellán és ezüst dísz-tárgyak, ezüst cigarettatárcák, ezüst-tálak, porcellán servicek, antik órák, perzsaszőnyegek.

Világos topolya hálószoba. Modern dísz-ebédlő új állapotban. Uriszobák mélyen leszállított áron kerülnek eladásra. 4708.

„ANTIKA”

bizományi-üzlet

Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 8.

A magyarság vezetői Aradmegyében

Diadalut volt a legutóbbi vasárnap is -- Lelkesezés a magyar lista győzelméért

Beszámoló a hétfő-esti II. kerületi és mikalakai gyűlésekről

Az Országos Magyar Párt aradmegyei és aradi tagozatának vezetősége vasárnap mindvégig lelkes hangulatban folytatta választási propaganda-gyűléseit, mindenütt felhívva a magyar választók figyelmét arra a fontos körülményre, hogy a „Votat” felirású bélyegzőket a szavazás napján hogyan kell ráütni arra az önálló magyar listára, amelynek élén **Takács Miklós** aradi magyar képviselőjelölt neve áll és amelynek ismertető jele a magyar szorzójel, alkotmányos erőink sokszorosítója:



Minden igaz magyar ember tehát csakis arra a listára üti gondosan a maga bélyegzőjét, amelynek élén a szorzójelet látja.

A vasárnapi gyűlések lefolyásáról egyébként az alábbiakban számolunk be:

Dr. Löcs Rezső, dr. Órfi Gyula, Lantos Miksa és Szentiványi Elek kiküldött szónokok d. e. 11 órakor **Tornyát**, d. u. 3 órakor pedig az aradi tanyákat keresték fel. Mindkét helyen nagyszámu, lelkes közönség gyűlt egybe, kiknek élén **Tornyán Mikuska József**, a tanyákon pedig **Ordódy Gábor** tagozati elnökök fogadták a kiküldötteket. **Dr. Löcs Rezső** a magyarság kötelességéről emlékezett meg. **Dr. Órfi Gyula** igen szép szavakkal a párt programját ismertette. **Lantos Miksa** a szavazás körüli eljárás fontosságáról beszélt, melyet a közelgő karácsonyi ünnepekkel hozott párhuzamba a választási ünnepszámba menő kötelességről. **Szentiványi Elek** összehasonlította a múlt választást a közelgő választásokkal. Megemlékszik méltó eseménye a tornyai gyűlésnek az, hogy ezzel egyidőben más párt is gyűlésezett s mégis a magyarság gyűlésén jelent meg a választók nagy tömege, sőt a má-

PARDON, TÉVEDTEM!

sik gyűlés közönsége is megjelent a magyar gyűlésen, ahol a hallottak nagy lelkesedést keltettek bennük. A tanyákon **Détári Ferenc** látta el a házigazda szerepét, dicsőretre méltó magyar vendégszeretettel.

A pécskai magyarság nagygyűlése

A **Takács Miklós, Zima Tibor, Takács János, dr. Parecz Béla, dr. Nagy Sándor és Purgly László** bizottsága d. e. 11 órakor **Pécskút** és d. u. 3 órakor pedig **Kispereget** kereste fel. Pécskán **dr. Lelik István** fogadta az érkezőket, a gyűlést ő nyitotta meg és ő zárta be. **Kisperegen Fegyverneki Imre** volt a fogadó. Mindkét helyen a község teljes létszámu magyarsága gyűlt egybe szónokainak meghallgatására, megérkezésük alkalmával hatalmas óvációban részesítette, példás rendben és figyelemmel hallgatta meg az előadókat és az elhangzottak általános tetszést keltettek. **Dr. Parecz Béla** a múlt kormányzási hibákról, a mai lista melletti kitartásról beszélt s utána **Takács Miklós** programját ismertette. Meg-

Férfi fehérneműk:

Ingak

Szines hálóingek

Pyjamák

4504

mérték után a legtökéletesebbek

MANEA uri-divat üzletében

Bul. Reg. 8. Megyeházzal szemben.

emlékezett arról, hogy listavezetőként való jelölése reá mily nagy feladatokat rótt és felhívta a választókat, hogy amikor a párt vezetősége a lista élére állításával a megyét tisztelte meg, minden erejének a megfeszítésével hacsak oda, hogy a siker el ne maradjon. **Purgly László** gazdasági kérdésekkel foglalkozott, **Kelemen Mihály** a választókat kitalásra hívta fel, **Zima Tibor** a választási törvény hibáit ismertette, **Takács János** ismert lelkesítő beszédével a választókat a szavazás egyöntetű eljárására és végül **dr. Nagy Sándor** a töle megszokott okfejtésével magyarázta a magyar lista mellett való kitartás szükségességét. **Kisperegen** említésre méltó esemény volt, amennyiben az eddigi gyűléseken ez volt az első eset, amikor a csendőrség a prefektusi engedélyt sem respektálva, nehézségeket akart gördíteni a gyűlés megtartása elé, amelyet **Takács Miklós** erélyessége tudott csak megszüntetni.

Ágya, Kisjenő, Erdőhegy, Simánd

Dr. Olosz Lajos, Nagy Zoltán és az aradi ifjuság egyik vezetőjéből alakult bizottság d. e. 10 órakor **Ágyát**, déli 12 órakor **Kisjenőt**, d. u. fél 3 órakor **Erdőhegyet**, d. u. 4 órakor pedig **Simándot** kereste fel. Itt is mindenütt nagyszámu közönség gyűlt egybe a szónokok meghallgatására és a szónokok megérkezése alkalmával az óvációk itt sem maradtak el. **Dr. Olosz Lajos** objektív megvilágításában magyarázta meg a fegyvermezt és lelkes hallgatóságnak az ezidei választás nagy jelentőségét és buzdította őket a magyar lista melletti kitartásra. **Nagy Zoltán** ismert nagy szónoki erejével lelkesítette a hallgatóságot az egyedüli út, a Magyar Párt mellett s végül az ifjusági kiküldött az ő fiatalos hevével, de öregeket jellemző életbölcseiséggel párosult szónoki készségével ragadta magával a hallgatóságot.

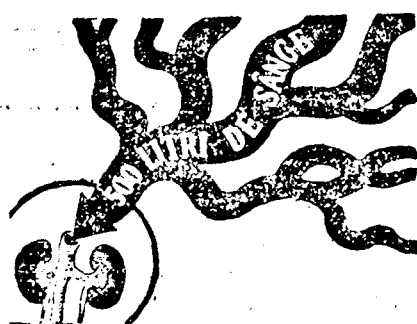
A párt legközelebbi propaganda-utja: December 14-én d. u. 3 órakor Szapáriliget, melyen **dr. Olosz Lajos, Nagy Zoltán és Takács János** vesznek részt. December 17-én d. e. 11 órakor **Bélzerinden**, fél 3 órakor **Vadászon**, fél 5 órakor **Simonyifalván Zima Tibor, dr. Justh János, Igyártó Sándor, Nagy Zoltán** és egy ifjusági kiküldött a szónokok, míg d. e. 11 órakor **Székudvaron**, d. u. 3 órakor **Gyulavarsándon dr. Olosz Lajos és Takács János**. December 17-én d. e. 11 órakor **Borosbeses**, d. u. 2 órakor **Körösbökény** és d. u. 4 órakor **Csermő községeket Major László, dr. Órfi**

GAÁL FRANCISKA

Gyula, dr. Szilber Ignác és Bakács Miksa keresik fel, d. e. 11 órakor **Szentleányfalvát**, d. u. 3 órakor **Zimándközt** és d. u. 4 órakor pedig **Zimándujfalut Juhász Gábor, Lantos Miksa és Szentiványi Elek**. Ugyancsak e napon d. e. 11 órakor **Feketegyarmaton**, d. u. 3 órakor pedig **Nagyzerinden Takács Miklós, Purgly László, dr. Velcsov Géza, dr. Nagy Sándor és Bokor Sándor** jelennek meg.

A Magyar Párt listája a 7. számot kapta

Az aradi törvényszék fő-elnökségén ma véglegesen összeállították a választásokon résztvevő jelölő-listákat, Eszerint a képviselőházi választásokon Aradmegyében — a legutóbbi tizenhárom listával szemben — tizenkét lista indul. Eredetileg az aradmegyei választásokon tizenhárom párt vett volna részt, de a **vasgárdisták listáját tudvalevőleg megsemmi-**



500 LITER VÉR

tolyik naponta tisztulás

végelt a vesén keresztül

Minden megbetegedését

annak a fontos szervnek

idejében kell gyógyítani,

hogy komolyabb követke-

ményeit elháríthassuk.

Vegyen be idejekorán

HELMITOL

TABLETTÁT

mely a vizeleti szervek teljes tisztulását eredményezi.

Kérdezze meg az orvosát!



sítették. Az egyes pártok listái a következő sorrendben nyertek elhelyezést a választási cédulán: 1. Liberális-párt, listavezető **dr. Marcus Mihály**. 2. Averescu-párt, listavezető **Radescu Nicolae**, tábornok, királyi adjutáns. 3. Cuza-párt, listavezető **Ioan Al. Atanasiade** ügyvéd. 4. Argetolanu agrár-pártja, listavezető **dr. Serban György**. 5. Goga agrár-pártja, listavezető **Goldis László**. 6. Nemzeti-paraszt-párt, vezető **dr. Pop C. István**, szándékát

7. Magyar Párt, amelynek listavezetője **Takács Miklós**, többi jelöltjei pedig a következők: **Zima Tibor, Reinhart Gyula, dr. Schütz Henrik, dr. Olosz Lajos, Kelemen Mihály, Nagy Zoltán, Juhász Gábor, Major László**.

8. Iunian radikális agrár-pártja, listavezető **Bratincu Nicolae**. 9. Lupu parasztpártja, listavezető **dr. Lupu Miklós**. 10. Bratianu György liberális-pártja, listavezető **dr. Ispravnic Sever**. 11. Zsidó Párt, listavezető **dr. Nobel Sándor**. 12. Szociáldemokrata-párt, listavezető **Strenyar-Demian Sava**.

Az aradi magyar-párti lista tehát a 7-es

PAUL HÖRBIGER SZŐKE SZAKÁLL

CENTRAL-MOZGO: VALCERHÁBORU. Sláger-filmoperett, Johann Strauss és Josef Lanner szerzeményeivel. Főszerepekben: Renate Müller, Willy Fritsch, Bársony Rózsi, Paul Hörbiger, Adolf Wohlbrück.

SELECT-MOZGO: Ma utoljára: PÁDUAI CSODÁI. Egyháztörténelmi film.

JÖN: A MAMA KEDVENCE. Vidám történet két kis csirkefogóról. Főszerepekben: Leon Janney, Irene Rich, Lewis Stone és Robert.

AMIKOR HIÁNYZIK A RUGALMASSÁG.

„Amikor elkezdtem érezni a fűrgesség és rugalmasság hiányát, miután erősen hizásnak indultam, nagyon szerencsétlennnek éreztem magam.

En, aki nagyon szerettem a sportot és a sétát, odaajutottam, hogy nemcsak ezen kedvenc passzióimról kellett lemondanom, hanem, azt vettem észre, hogy rendkívül nehezemre esik lépcsőn felfelé menni és alig tudom befűzni a cipőmet. Egyszóval bármily mozgás nagy terhet kezdett jelenteni számomra, nagyon hamar kifáradtam, a legcsekélyebb erőfeszítés után kiizzadtam és teher lett számomra maga az élet is.

Ne is mondjam azt, hogy milyen neveltségessé váltam barátaim előtt, akik olyan karcsu embernek ismertek.

Szerencsémre egyik barátom azt tanácsolta, hogy szedjek az Önök URODONAL-jából, amely elhízás ellen igen jó. Végigcsináltam az első kurát, Amelynek következtében a testsúlyom lefogyott, kitűnően alszom, nem fülledok és érzem, hogy visszatér a rugalmasságom. Kérem, küldjenek még egy üveggel!

S. C. Caen-ből (Calvados)

Az URODONAL szabályozza az anyagcserét és elősegíti a zsírok elégetését. Kimossa a vesét és a májat, szabaddá teszi az ízületeket, eltávolítja a mérgeket és egyéb felesleges dolgokat, amelyek a kővér embereknel rendkívül felgyűlnek; elejét veszi a reumának és köszvénynek; helyre hozza a szervezet működését, amelynek egyensúlya felbillent.

A kővér ember az URODONAL-lal fogyó és fiatalító kurát tart.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban



számot viseli s jele a lefektetett szorzójelet, minden magyar ember erre a listára szavaz!

A választási iroda egyébként felhívja a választópolgárokat, hogy szavazóigazolványuk kiváltásakor hozzák magukkal régi szavazóigazolványaikat.

Magyar találkozó Mikalacán és a II. kerületben

Magyaros lelkesedés, őszinte rokonszenv fogadta és kísérte a Magyar Párt hétfő esti kerületi propaganda-gyűlést a második kerületben éppugy, mint Mikalacán. A második kerületi gyűlést a Hegedűs-féle vendéglőben tartották meg a magyarság élénk érdeklődése mellett. A vendéglő termét zsúfolásig megtöltötte a választópolgárság s figyelemmel, spon-tán megnyilvánult lelkesedéssel hallgatták végig Takácsy Miklós programbeszédét s a többi magyar vezető pártfőnökök lelkesítő szavait. A propaganda-gyűlést a II. kerület elnöke, Blaskovits István nyitotta meg, aki üdvözölte a megjelent pártvezetőket, valamint a közönséget, majd átadta a szót Takácsy Miklósnak, a Magyar Párt képviselőjelöltjének, aki komoly, értékes szavakkal fejtette ki programját. Az egybegyűltek érezték, hogy a képviselőjelölt ajkáról fakadó szavaknak súlyuk van s hogy Takácsy Miklós nem az üres szóvirágok, de a tettek embere. Dr. Nagy Sándor utánozhatatlanul behizelgő, megnyerő modorában beszélt ezután, nagy hatást keltve, majd Örti dr. és Zima Tibor lelkesítettek, buzdítottak. Végül egy magyar dalos emelte fel szavát s szívből fakadó beszédével a lelkesedés csiráját vetette el az egyszerű emberek szívében. A gyűlésen hivatalosan megjelentek még a pártvezetőség részéről: dr. Velcsov Géza, dr. Széll Lajos és Fränkel Alfréd főtitkár is.

A hetedik kerületben, Mikalacán a Hajós-féle vendéglőben tartották meg a magyar propaganda-gyűlést nagyszámu közönség jelenlétében. Itt dr. Bereczky Imre kerületi elnök nyitotta meg a gyűlést s üdvözölte a jelenvolutakat. Dr. Parecz Béla mondott rendkívül hatásos, lendületteljes beszédet, amelyben a magyar lista jelentőségéről beszélt s a lista mel-

NE VÁSÁROLJON

URIDIVAT CIKKEKET

addig, míg meg nem győződött, hogy a

„CHIC“ HEGEDŰS & GOLDMANN-cég áru

a legizlésebbek és a legolcsóbbak. 4682

letti kitartásra buzdította a magyarságot. Juhász Gábor emelkedett ezután szólásra és a magyar összetartásról beszélt, majd Lantos Miksa mondott mélyenszántó, megkapó propaganda-beszédet. A szeretet ünnepének közelgő napját és annak jelentőségét is beleszőtte beszédébe s kifejtette, hogy a Magyar Párt a kisegyztszenciák patrónusa. Végül Boros Károly párttitkár beszélt a választási névjegyzék kiegészítéséről és lelkesítő szavaival bátorította a magyar választókat.

Magyarok a szorzójeles listára szavazzatok!

Váratlan fordulat

az Aradi Husiparosok Szövetségének adófellebbezési ügyében

16 százalékos kulcs alapján adózták meg őket a rendes 12 százalékos kulcs helyett

Érdekes elvi jelentőségű döntést hozott az aradi adófellebbezési-bizottság, amely hétfőn délelőtt tárgyalta az aradi Husiparosok Szövetségének fellebbezési ügyét. A Husiparosok Szövetségének jogi képviselője, dr. Cotioiu Romulus ugyanis figyelemreméltó érveléssel kifejtette, hogy az aradi mészáros- és hentes-mestereket 16 százalékos kulcs alapján adózták meg, mintha kereskedők lennének, holott a tévedés nyilvánvaló, mert hiszen ipari foglalkozást űzve, csakis iparosokként bíráthatók el a közteherviselés szempontjából.

A fellebbezési bizottság rövid megfontolás után teljes egészében magdévá tette dr. Cotioiu Romulus érvelését és kimondotta, hogy a husiparosokat csakis 12 százalékos adókulcs alapján lehet megadóztatni.

Templomi és kultur-ünnepségek Aradon

Szép templomi- és kultur-ünnepségek zajlottak le vasárnap délután Aradon. Az aradi római kath. Leánygimnázium kongregációja a Minorita-Kulturházban rendezett nagyszerűen sikerült kultur-ünnepséget az „Immaculata” napjának megünneplésére. Az ünnepség a kongregánista indulóval kezdődött, majd Szokop Margit és Jalgoczy Jolán Liszt „La Rosignol”-ját adták elő zongorakettős formájában, nagy sikert aratva. Novák R. Mihály a kongregáció prézese megkapóan szép ünnepi beszédet mondott, amely után az „Immaculata” című életkép következett. A szeplőtelenül fogantatott glóriás Szűz életének költői szépségű fejezetét tárta a közönség elé a hét képből álló szindarab dr. Prohászka Ottokár elmélkedései alapján. Hegedű- és zongorakísérettel, hatásos énekszámokkal kísérték a művészi beállítású élőképeket. A zene-számokat Baranyi Bella adta elő őszinte tetszés mellett, művészi átérzéssel, a zongorakísérettel pedig Kaletzky Vilma rutinizottan látta el. Az élőképekben a következők szerepeltek, minden dicsőretet kiérdemelve: Molnár Piroska, Buxbaum Hona, Kászonyi Mária, Lénárt Anna, Gürtler Erzsébet, Engelhardt Irén, Hálik Julia, Forró Márta, Jackó Marika, Bandu Rózi, Pfeilmayer Irén, Nagy Magda, Somogyi Kató, Földesi Kató, Hipp Anna, Demény Jolán, Szabó Lujza, Lengyel Irén, Zabán Edit, Jávorszky Mária, Engelhardt Anna, Baranyi Magda, Buchwald Kató, Pfiszter Erzsébet, Sándor Anna, Fáy Zsófia, Mayer Margit, Eich Erzsébet, Viznyiczay Gabriella, Csomány Erzsébet, Jager Kató, Kondorossy Margit, Schronk Magda, Földesi Ilona, Bedő Margit, Sepessy Magda. Az ünnepség nagy sikerrel boldog fejeződött be.

Az aradi református férfiszövetség vasárnap délután 6 órai kezdettel rendezte meg nagyszabású templomi ünnepségét, amely zsúfolt templomi pad-sorok előtt folyt le. Nemes Elemér ujfalu ref. lelkész mondotta el a bevezető imádságot, majd a Zenekedvelők Egyesületének kamarazene együttese adta elő Rubinstein Andante-ját művészi érzéssel, precizitással, Scherhag Ernő rutinos vezetésével. Kiss Bertalan nagyváradi ref. lelkész nagykonceptiója ünnepi beszédet mondott a jelenvolutak nagy figyelme közepette. A lelkesítő, szép beszéd nagy hatást keltett a megjelentek között. Várpalvy Elza csengő szopránja nagyszerűen érvényesült Handel áriájának keretében, amelyet mély átérzéssel, sok tudással adott elő. Az orgonakísérettel Kaletzky Vilma látta el. Nagy Dezső egyházközpont az aradi egyház anyagi helyzetéről adott tájékoztatást, végül az ifjúsági kamarazene együttes Scherhag Ernő lendületteljes vezényletével Grieg-zene-számmal zárta be a magasnívójú templomi ünnepélyt.

Ajándék 1 doboz csokoládé bonbon

minden detail vevőmnek, aki 100 lej értékű karácsonyi csokoládéért vesz

„Csokoládékirály”

gyári lerakata Str. Motianu (Forray-u.) Legolcsóbb árak, legizlésebbek

Ne feledje el, hogy már a nagymamája is nálam vásárolt. Szalon cukorka legolcsóbb árban. 4702

H I R E K

Sorvadások figyelmébe!

MAI „REJTETT SORUNK“:

Alliterációiról híres, hat szóból álló közismert magyar szállóige.

Az Aradi Közlöny december hó 7-1. 277. számában közölt „Rejtett sorunk” megfejtése:

Feladvány: Öt szóból álló közismert magyar szállóige (névelőkkel és kötőszavakkal együtt).

Megfejtés: Addig nyújtózkodj, ameddig a tak rád ér!

A Sors szimfóniájával indulnak el ma este a Filharmonikusok

— Jegyzet az első szezon-koncert elé —

Beethoven Sors-szimfóniája harsog föl ma este a filharmonikusok zenekarában. A melódiák szárnyán, a zene nyelvén, engesztelődnek ki — az érzés hatalmas hullámain át — népek és nemzetek. Az egyetemes békének, a nemes emberi munkának olyan harmonikus zeneműve ez, amely méltán lehet az idei filharmoniai szezon szimbóluma is.

Nagy erőfeszítés, sok izgalom és meletatlan kulisszaháború után áll ma este a filharmonikusok nyolcvan tagu zenekara elé Shuk Lajos, ez a fiatal, izzó ambícióju és fölényes talentumu művész, hogy dirigens palcájának első koppanásával ne csak a koncertet, hanem az aradi szezon egész évi igazi áramát is bekapsolja. Félévszázad óta az első aradi filharmonikus koncert jelenti a téli szezon kezdetét. Ma, amikor súlyos gazdasági krízis és a létért való küzdelem, valamint az apátia és a közöny rágja át a kulturális érdeklődés gyökereit, az aradi filharmonikusok koncertje az egyetlen alkalom, amikor korporatív nemzeti, faji és felekezeti különbség nélkül egész Arad demonstrálja azt a mélyseges ragaszkodást, amellyel zenei kultúráját minden viharos megrázkódtatáson keresztül átmenti Isten a jövőbe.

A nagy theatre-paréék minden külső jele között, forró hangulatban, az elegancia és a zenerajongás atmoszférájában zajlottak le a tavalyi koncertek. Egészen kétségtelen, hogy ez lesz az ideai hangversenyek jellemző velejárója is. Nemes és előkelő erőpróbája ez a filharmonia kitűnő aradi művészeinek is, akik igazán mindent feláldoznak azért, hogy fiatal, lángoló szívű dirigensük mellett kitartva dolgozhassanak az aradi zene jövőjéért. A ma esti programmon, Beethoven ötödik szimfóniáján kívül, Mendelssohn „Szentivánéji álom” nyitánya is szerepel. A shakespearei elképzelés szárnyas zenei fantáziája ez a mű, tündérek, koboldok és manók gyermeki játéka. Szünet után kerül sorra Haydn gordonkaversenye, amelynek szólóját először játssa Aradon maga a dirigens Shuk, aki par excellence csellóművész s aki ezt legutóbb a szatmári Ujságíró-Klubban játszotta frenetikus sikerrel. A pulpituson ezúttal nincs dirigens. A filharmonikusok precizitása itt már a vérbe ment át. A második rész hozza még Bartók népies román táncait, amelynek ez az aradi premierje. A munka megelevenítése tradicionális folytatása annak a filharmoniai elképzelésnek, amely már a háború előtt Enescu műveit reprodukálta Aradon. Johann Strauss: Triccs-traccs polkájával fejeződik be a koncert, amely a klasszikus végletektől a modern és népszerű melódiáig mindent átölel csak azért, hogy az aradi publikum egyhangú lelkesedését kapja cserébe.

Az aradi filharmonikusok koncertjével, Arad szezonjának e művészi és társasági szenzációjával olyan gazdag és nívós zenei estély-sorozat indul el, amely ennek a városnak muzikális nívóját Középeurópa metropolisainak vonalára emeli. Ezért minden elismerésünk a megfeszített erővel dolgozó Shuk Lajosé s nagyszerű zenei és társadalmi munkatársaié.

(F. T.)

— **IDŐPROGNÓZIS:** Többnyire felhős, helyenként ködös idő várható, kisebb havazásokkal. A hőmérséklet nem változik lényegesen.

— **Mihály nagyvajda Szinájában.** Szinajából jelentik: Mihály nagyvajda ma osztálytársaival együtt megérkezett Szinájába. A nagyvajda és társai részére a Peles-kastélyban külön tantermet rendeztek be.

— **Könnyítések az adófronton.** Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amely szerint az adózók által fizetett többlet-adó betudható az adóalany más köztartozásaiba is, vagy pedig visszafizetendő. Mindazokat, akik saját jószántukból befizetik hátralékos adójukat, ezúttal mentesítik a bírság alól.

— **Két napra bezárlák a pesti Műegyetemet.** Budapestről jelentik: A Műegyetemen ma újból tüntettek a diákok és ezért a rektor a tanári testülettel történt megbeszélései után elhatározta, hogy az egyetemet két napra bezárla.

— **December közepén lesz a Zemplén-ügy főtárgyalása.** Budapestről jelentik: A fiatalkoruak bírósága az anyagiilkos Zemplén Dénes ügyében a főtárgyalást december 15. és 16-ra tűzte ki. A főtárgyalásra a bíróság elnöke 35 tanut idézett meg.

— **A „KABULI TITOK” című érdeklődő kémregényünk folytatása mai számunkból anyagtorlódás miatt kimaradt. A regény folytatását a szerda reggeli számunkban adjuk közre.**

Pánik a Buckingham-palota felett...

Londonból jelentik: London uccáin nagy izgalmat keltett ma, hogy egy repülőgép hirtelen inogni kezdett és tíz méter magasságban surolta a buckinghami palotát. A királyi palota előtt éppen az őrségváltás ceremóniáit végignéző sokaság körében az esemény nagy pánikot keltett, mindenki izgatottan menekült. A pilóta nem vesztette el lélekjelenlétét és a motorhibában szenvedő gépét a Hyde-parkban sikerrel a földre vezette.

— **Megszűnt bankfiókok.** Az aradi Banca Victoria S. A. borosjenői, buzíási, dettai, zombolyai, rékási, vingai, lugosi, tenkei és élesdi ügynökségeit megszüntette. — A Banater Bankverein (Bánáti Bankegyesület R.-T.) Arad, az alábbi fiókjait szüntette meg: Aletca, Glogovac, Nagyösz, Panatul Nou, Guttenbrunn, Neudorf, Nagytereme, Cetad, Schöndorf, Engelsbrunn, Zádorlak, Kisjécsa, Detta, Csáko-va, Rékás, Billéd, Buziás, Gyertyámos, Keglevichháza, Liebling, Ujpecs, Komlós, Temesvár-Józsefváros, Vinga és Varjas.

Női és férfi pyjamák

legszébb kivitelben, le-olcsóbban 307

KOZSINEKNÉ lehérmény-varrodájában készülnek

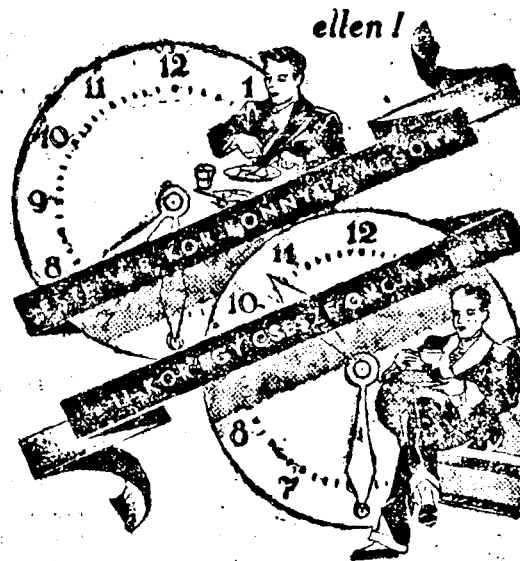
Arad, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-u.) 1. sz.

— **Súlyos repülő-katasztrófa.** Hamburgból jelentik: A Hamburg—Berlin között menetrendszerűen közlekedő D 1403 jelzésű repülőgépet rendkívül súlyos szerencsétlenség érte, amelynek 4 halálos áldozata van. A látási viszonyok nehézsége miatt a pilóta elvesztette a gép feletti uralmát és az egyensúlyát veszített gép lezuhant. A Fühlsbüttel közelében történt katasztrófából kifolyólag Lutzbach pilóta, Wegemann államtanácsos és Berber amerikai házaspár halálát lelta. A gép többi hat utasa megmenekült.

Dívat felöltözk Moskovitz-nál!

— **Megőrült a hidegtől.** Budapestről jelentik: A tíz nap óta pusztító fagyhullám, amely már a husz fokon is felülemelkedő hidegbe borította Középeurópát, Budapesten számos szerencsétlenséget okozott. A környékbeli mezőkről öt fagyási esetet jelentettek. Késpesten egy éjjeli ór a kiállott fagy-kinok következtében megőrült és fel akarta gyújtani a Piac-téren levő árusító-bódékat.

Ime a legjobb recept álmatlanság ellen!



Próbálja ki ezt a rendszert

15 napon keresztül és meg fogja látni, milyen üdítő álomban lesz része, mi-helyt lehajtotta fejét a párnára! Az emberek milliói New Yorkban, Chicagóban, Londonban és más nagy városban, ahol a pokoli és állandó zaj álmatlanságot okoz, minden este Ovomaltinet isznak.

ÁRA: 50.- 88.- 175.- 320.-

OVOMALTINE

— **Bethlen István gróf veszi át Apponyi Albert genfi örökét.** Budapestről jelentik: A „Magyarország” értesülése szerint Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök a jövőben nem szándékszik bekapcsolódni a belpolitikai életbe, hanem kizárólag csak külpolitikai kérdésekkel akar foglalkozni. Szó van arról, hogy a volt magyar miniszterelnök Párisba utazik és ott fogja megismételni londoni előadásait a középeurópai helyzet legégetőbb problémáiról. A legközelebbi ülésszakon pedig el fogja foglalni Apponyi Albert gróf örökét a Népszövetségben.

Kalmár József villanyberendezési vállalata

Arad, Str. Bratianu (v. Weitzer János-ucca) 1. Villanyvilágítási berendezések, izzólámpák, csillárak részére jutányos áron, kedvező fizetési feltételekkel. 4589

— **Chanuka-ünnepély.** A Zsidó Nemzeti Szöv. december 12-én, ma délután 7 órakor rendezi szokásos Chanuka-ünnepségét új helyiségében, General Berthelot 8. (színház főbejárattal szemben), melyen az ünnepi beszédet dr. Vágvölgyi főrabbi ur tartja. Vendégeket szívesen látunk.

— **Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ANGEL: Plata Catedral (Thököly-tér.)
KESZTENBAUM: Str. Ghibu Birta (Körház-u.)
OMESCU: Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér.)

URANIA

Ma, kedden 5 órától lezárított helyiségekkel

Modern filmoperett a legújabb sláger dalokkal

RUMBA — RUMBA

Dolly Haas — Curt Bois — Paul Hörbiger
Adele Sandrock — Margareta Kupfer

Déltűn 3 órakor utoljára

Az arany saxofon (Szivrabló)
HANS ALBERS

Jön: Leni Riefensthal és 65 skibajnok slágere

KEZDETÉT VETTE A

Serilánánál Minorita-palota

a világvárosi méretű KARACSONYI olcsósági

szövet- és selyem-maradék vásár.

Mielőtt vásárolna okvetlenül nézze meg hatalmas kirakatainkat !!

Karácsonyi ajándékok

mindennemű játékaruk, gramfonok és lemezek, női ridikülök, gyermekkoscsik- és gyermekszékek, nagy választékban, **rendkívüli leszállított áron**

Hegedűs cégnél
Aradon.

— Meghalt gróf Hadik János, Budapestről jelentik: Az elmúlt félszázad történelmi jelentőségű magyar államférfiainak utolsója távozott el az élők sorából. Gróf Hadik János, a nagy magyar közéleti férfiú vasárnap este hirtelen meghalt. Az elhunyt államférfit szerdán délután temetik az országház kupolacsarnokából. Hadik János grófot a magyar nemzet gyásza kíséri ki utoljára a Kerepesi-úti temetőben levő diszkrét helyre szerdán délután.

— Uj egészségügyi kinevezés az aradi vegyvizsgáló állomáson. Minisztertanácsi jegyzőkönyv alapján december 10-iki keltezéssel Toma Vasilie eddigi fővegyész helyett az aradi vegyvizsgáló intézetbe Simionescu Iancu mérnököt nevezték ki fővegyésszé.

Bankó-kafafalk a kigyulladt gabonarakárban

Thiginlából jelentik: Egy Barladban nevű tighinal parasztagdának 230 darab ezresbankója volt elrejtve a gabonarakárban, ahol ma tűz ütött ki a gazdának egész vagyona megsemmisült. A gabonarakárban 230.000 lej égett el a felhalmozott gabonamennyiségen kívül.

— Halálozások. Özv. Kebeli Józsefné született Haubenreich Mila, 75 éves korában, hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunytat özvegy Haubenreich Mihályné és rokonsága gyászolja. Temetése ma, kedden délután 4 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

Plesz László, életének 76-ik évében, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése f. hó 12-én délután háromnegyed háromkor lesz a volt Zrínyi-ucca 6. számú gyászházából.

— Erdélyi írók magyarországi körútja. Debrecenből jelentik: A magyarországi körúton levő Erdélyi Szépművés Céh tagjai tegnap este nagyszabású irodalmi estélyt rendeztek. Az erdélyi vendégeket Debrecen város előkelősége már a vasuti pályaudvaron is meleg fogadtatásban részesítette. Köztük ide érkezett gróf Bánffy Miklós, báró Kemény János, Ligeti Ernő, Koós Károly, Tamási Áron és dr. Kovács László. Az előadást a Déry-muzeum nagytermében tartották meg zsufolt padok előtt. Ott volt a város társadalmi és szellemi életének minden tagja. A megnyitó beszédet gróf Bánffy Miklós mondta, nagy sikere volt Koós Károlynak és Tamási Aronnak. Kemény János báró záróbeszédet mondott nagy tetszés mellett. Utána az Arany Bikában fényes bankettet rendeztek az erdélyiek tiszteletére, akiket melegen ünnepeltek.

Olcsó zsebkendő vásár

Fischer Mariora fehérneműüzletében

Str. Bratianu 2. Minorita-palota. 4678

— Nagy érdeklődés mellett tartotta meg az aradi „Credo” egyesület havi rendszeres közgyűlését vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel a Minorita-rendház nagytermében. A közgyűlést dr. Lakatos Ottó egyházi elnök nyitotta meg néhány lelkesítő szóval. Utána dr. Czédly Károly, a közgyűlés előadója emelkedett szólasra s „A keresztény család” címmel értékes módon felépített, széles alapokon nyugvó, magasnívójú előadást tartott a krisztusi értelemben vett keresztény családról. Az előadást a „Credo” megjelent tagjai fokozott figyelemmel hallgatták végig és lelkes ünneplésben részesítették a kitűnő előadót. Dr. Lakatos Ottó néhány szép, mélyen szántó gondolatot fűzött az előadás-hoz, majd megköszönte dr. Czédly Károly szavait. A közgyűlést P. Szabó Gábor plébániai irodavezető hatásos evangéliumi magyarázata fejezte be. Szabó Gábor az erős férfilelekről beszélt és Keresztelő Szent Jánost állította a keresztény férfiak elé mintaképül. A „Credo” egyesület tagjai őszinte elismeréssel fogadták a nagykonfeciós előadást, amely után bírja a közgyűlés véget ért.

Dr. Dengl János

a berlini és hamburgi bel-, ideg-, szülészeti-, nőgyógyászati- és sebészeti egyetemi klinikák v. assistense

szanatóriuma

Ujarad, Calea Banatului 185. (Fő-ucca.)

Telefon: 745. 4357

Felvételnek mindennemű betegek. — Szakorvosi kezelések. — Szabad orvosi vizsgálatok.

Röviden: modern fizioterápia; diétikus konyha.

Igen mérsékelt árak!

SORVADÁSZOK FIGYELMÉBE! Népszerű és szórakoztató rejtett sorvasztatunk döntő fordulója egyre közeledik. Az a nap, amikor a sorolás után eldől, hogy melyik legszerencsésebb tizenkét sorvasztatunk kapja meg az Aradi Közlöny értékes tizenkét karácsonyi ajándékát? A szerencsés nyertesek minden esetre azok között lesznek, akik egész rejtett sorvasztatunk tartama alatt a legtöbb helyesen megjelölt feladványunkat beküldik. Ezek között tart sorsolást karácsony előtt a sorsolási bizottságunk, sorsolás után választva ki a tizenkét legszerencsésebb nevet. Győztes rejtett sorvasztatunk nevelt — amint jeleztük — a sorsolás eredményével együtt szennázószámba menő, gazdag tartalmu, dusan illusztrált karácsonyi számunkban hozzuk nyilvánosságra. Addig is: sorvasztatok, csak tovább, előre...!

— Az ILIESCU Bankház által eladott sorsjegyek közül a második osztályon az alábbi sorsjegyek nyertek. Lej 10.000: No. 48860; Lej 7.000: No. 15718, 43039, 56902; Lej 5.000: No. 15757, 16354, 31617, 57931, 61059; Lej 3300: No. 562, 593, 595, 770, 692, 10978, 11611, 15415, 15473, 15632, 15640, 15704, 15782, 16302, 16326, 16361, 20474, 21903, 24558, 25129, 27205, 27243, 27285, 27294, 28677, 31672, 34033, 34049, 40250, 40430, 40493, 43027, 43093, 43320, 43323, 43355, 43382, 46091, 46099, 48898, 49520, 49532, 49588, 54348, 55071, 55090, 55458, 55468, 55482, 55483, 56261, 56294, 56818, 56824, 56840, 56926, 56960, 56965, 56980, 57892, 57938, 57943, 57961, 61073, 61075, 61092, 72917, 72871, 72972, 72977, 77449.

Új vezetés az aradi Orvoskamara élén

Az aradi Orvoskamara új vezetését választott vasárnap Moldovan János dr. megyei kórházi igazgató-főorvos elnöksége mellett. A Kamara új ötös vezető-bizottságába dr. Halmagean Liviu dr. Serban Györgyöt, dr. Pescariu Jánost, dr. Lukács Jenőt és dr. Hersch Andort választották be rendes-, dr. Krepl Jánost póttagnak. Hír szerint az Orvoskamara új elnöke Serban György dr. volt megyei prefektus, közkórházi főorvos lesz.

— Milliós tűzkár Szinajában. Szinajából jelentik: Ma kigyulladt Szinajában Simionescu ezredes kétemeletes villája. A gyönyörű épület teljesen leégett. A kár többmillió lejre rug.

A főnyereményt MERCUR ingyen sorsjeggyel csak Czernóczy Mihály-nál

vásárolt cipők után adott sorsjegyekkel nyerheti meg. Férfi-, női- és gyermekcipők. Saját készítmény, elsőrendű anyagból, olcsó árak. Hő- és sár-cipők kaphatók **CZERNÓCZY MIHÁLY** cégnél Arad, v. Deák Ferenc ucca 2.—22. szám. 4653

— Gyermekelőadás Radnán. Vasárnap délután a radnai római katolikus elemi iskola vezetősége nagyszabású gyermekelőadást rendezett, melynek keretében az apró gyermekszereplők dicséretes tudásról tettek tanúságot. Az előadást, amelyet a Szálkay-féle vendéglő nagytermében tartottak meg, nagyszámú közönség nézte végig és sokat tapsolt a lelkesen játszó gyermekeknek. Mucsi Gabi nagyon szellemes prólógot mondott, majd Molnár Pista, a kiváló gyermekének és hegedűs egy hegedűszólt adott elő nagy siker mellett. Zongorán Viktor Klára kísért sok rutinnal. Egy kitűnően előadott román tánc után Schatek Margit szavalta el Gyulai Pálnak: „Éji látogatás” című költeményét, amelyért sok tapsot kapott. A „Babakeringő”-t hegedűn és zongorán Molnár Pista és Kovács Pista adták elő nagy felkészültséggel. Utána Molnár Pista magyar dalokat énekelt. „Az árva karácsonya” című 3 felvonásos alkalmi darabban Scher Ilonka, Benedek Sanyi, Oca Pipi, Bartha Pipi, Tichy Ibolyka, Barth Pipi, Margetics Irma, Angyal Erzs, Szálkay Janka, Rapos Ilonka, Szálkay Juci, Schatek Margit, Szekrényesi Antal, Fábán István, Kálmán Ottó, Benedek Béla, Kurilla Mariska, Pap Irénke, Lőrincz M., Tusa Margit, Piszár Pista, Molnár Pista, Benedek Laci, Kovács István, Pál Bandi, Szálkay Manci, Csikos Anci, Csikos Csöpi, Erdős Albert, Mucsi Gabi arattak nagy sikert. A konferansz tisztét Benedek Béla, Pál Bandi és Kamper Jack töltötték be sok rutinnal. A rendezés nehéz munkáját özv Mátray Gyöznő végezte, fáradságot nem kímélve.

— Legszebb karácsonyi ajándék: egy fénykép Székely fotostudiójából. Hat levelezőlap ára: lej 120

— Ötven ajándékot sorsoltak ki vasárnap a Szabó Albert-cégnél. Vasárnap délelőtt 12 órakor folyt le 11 tagú zsűri jelenlétében Szabó Albert ügy- és porcellánáruházi irodájában a cég II-ik karácsonyi ajándéksorsolása. A cég összesen ötven ajándékot juttatott a szerencsés vásárlóinak. A főbb nyeremények szerencsés nyertői a következők: I. díj, 3499 szám, Kovács László v. gróf Károlyi-ucca 6. 1 komplett 6 szem, étkezőkészlet, II. díj, 3680 szám, Löwy József, Piata Catedralei, 1 komplett 6 szem, Rosenthal-teáskészlet, III. díj, 4232 szám, László Mihály Str. Giolilor 42. 1 fém gyümölcsállvány, csiszolt betéttel, IV. díj, 5852, szám, Zoltán Sándor Sft, Gheorghe (Dezső-ucca) 47. 2 drb. Rosenthal-virágváza, V. díj 2412 szám, Özv. Diószeghy Str. Marasesti 27. 1 komplett 6 szem, csiszolt boroskészlet.

— A lippai Magyar Párt kulturdelutánja. Vasárnap délután 3 órai kezdettel a Japán-szálló éttermében tartotta meg a lippai Magyar Párt szokásos havi kulturdelutánját, melyet nagyszámú közönség hallgatott végig. Ladányi László ügyvezető elnök megnyitó beszéde után Mategovszky Gyula dr. lippai orvos tartott lebilincselő előadást a meghűléses betegségek megakadályozásáról. Kajdy László párttitkár saját verseiből adott elő, majd Szabó Etel a kitűnő hangú műkedvelő énekesnő kapott sok tapsot három énekszámaért. „A cselédke” című 1 felvonásos bohózatban a lippai földműves-műkedvelők legjobbjai arattak őszinte sikert. A tagozat vezetősége a legközelebbi kulturdelutánt január hó első felében tartja meg.

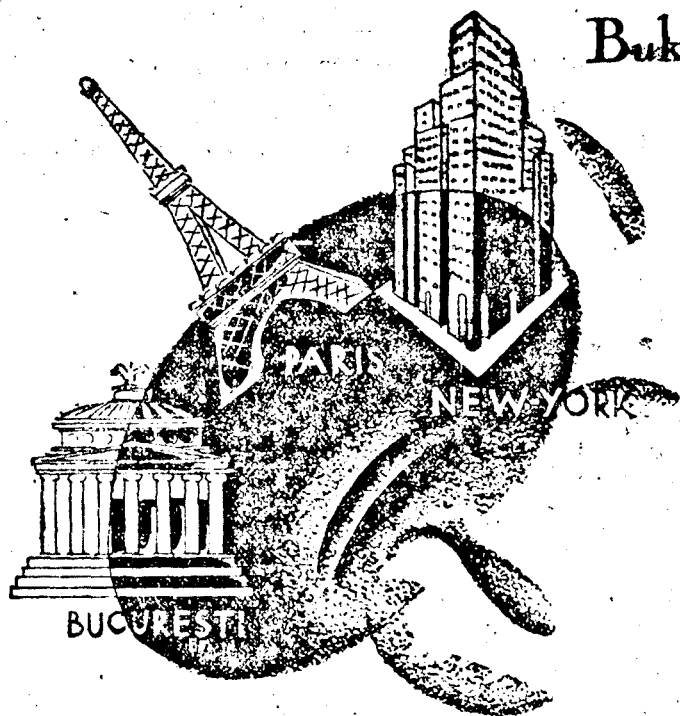
— Betörés Aradon. Tegnap éjszaka betörték a Dengl-házban levő Tropekatz Mayer kézimunka üzletében és onnan mintegy 15 ezer lej értékű kézimunkát loptak el. A betörést a kora reggeli órákban a tulajdonos fedezte föl, miután üzletét kinyitotta, megdöbbenve állapította meg, hogy az áru nagyrészt elhordták az éjszakai látogatók. A rendőri bizottság megállapította, hogy a betörők kapuzárás előtt elrejtőzködtek a pincébe és álkulccsal felnyitották az üzlet hátsó ajtaját. Reggel a forgalmas házból sikerült úgy kijutniok, hogy senki sem vette észre őket.

Olcsó árak Moskovitz-nál

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj-egyesületének közlése szerint a december havi nyugdíjak a CFR központi pénztáránál a következő sorrendben lesznek kifizetve: 12-én és 13-án (kedden és szerdán) a CFR és volt MÁV, 14-én, csütörtökön a volt ACSEV, 15-én pedig az elmaradtak illetménye kerül kifizetésre naponként reggel 8—1-ig és délután 4—6 és fél óráig. Ez alkalommal a harmadik negyedévi globális adó befizetéséről szóló nyugta, avagy a felmentési igazoló proces verbal bemutatandó. Az arcképes igazolványok érvényesítés végett beadhatók s az év végére való tekintettel kérjük a hátralékos tagsági díjak kifizetését.

— Az aradi állami egészségügyi laboratórium, az „Elit” mozgó helyiségében, a város-ügyletben, modernül átszervezte, dr. Nicu a Victor főorvos vezetése mellett, bakteriológiai és kémiai osztályában gyorsan és lelkiismeretesen végez mindennemű orvosi és biológiai vizsgálatokat (vér, vizelet, stb.), ugyancsak az élelmiszerek, italok, stb. szakszerű vegyelemzését. Igazolt szegény betegeknek, munkásoknak, munkanélkülieknek, az orvosi vizsgálatok ingyen, míg az állami, vagy magán-hivatalnokoknak 50 százalékos kedvezményvel végeztetnek. Hivatalos órák naponta reggel 7—2-ig. Telefon: 415.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye. Közöljük, hogy a CFR központi pénztáránál a december havi nyugdíjak a következő sorrendben lesznek kifizetve: December 12-én, kedden, december 13-án, szerdán a CFR- és volt MÁV-nyugdíjasok, december 14-én, csütörtökön a volt ACSEV-nyugdíjasok, 15-én, pénteken a bármely okból elmaradt nyugdíjasok A kifizetés naponként reggel 8—1-ig, délután 4—6 és fél óráig eszközöltetik. A kifizetés alkalmával mindenki hozza magával az 1933. évi globális adóra vonatkozó jegyzőkönyvet, valamint a III-ik évnegyedről kiállított adófizetési nyugtát, akik pedig fel vannak mentve, a felmentési jegyzőkönyvet, avagy külön bizonyítványt tartoznak bemutatni, mivel e nélkül nyugdíját senki fel nem veheti. A nyugdíj kifizetés után kérjük az arcképes igazolványokat, valamint a nyugdíj-könyvet az 1934. évi érvényesítés és a szabadjegyek beszerzése céljából egyesületünk hivatalos helyiségében: Piata Avram Iancu No. 18., leadni. Egyben kérjük tagjainkat, hogy az évi zárlatra való tekintettel a hátralékos tagdíjakat is befizetni szíveskedjenek. Elnökség.



Bukarestben, Párisban, New Yorkban

az elegáns nőknek meg-
egyezik az izlése!

Semmi sem annyira internacionális, mint a női báj és a nők ösztön-
szerűen felismerik azokat a tárgyakat, amelyek emelik bájukat,
növelik vonzóerejüket. Richard Hudnut Three Flowers pudere,
amely már régóta a kedvence a nagyvilági nőknek Párisban
és New-Yorkban, ugyanezen női kategóriánál talált Bukarestben
is meleg fogadtatásra. Ezt a tiszta, jól tapadó pudert, amely a női
típusok sokfélesége miatt megkívánt minden színárnya-
latban készül, minden jó toalettcikk üzletben megkapja.



Three Flowers
RICHARD
HUDNUT

SPORT KÖZLÖNY

Enekes olimpiai bajnok és Kubinyi, valamint Morpurgo, Pouliett, Réthy és Hamburger Aradon

Pompás sportesemények sorozata. — Szenzációs ökölvívó- és tenniszverseny
megrendezését tervezik

Aradnak a közeljövőben kiemelkedő sport-
műsorban lesz része. Nincs kevesebbről szó,
mint hogy az egyik közismert aradi sportem-
ber komoly formákban arról tárgyal, hogy a
Váradon vendégszereplő magyar olimpiai baj-
nokot, Enekest és társait Aradra hozza és itt
városunk sportközönségével Enekes és Kubi-
nyi pesti boxolók révén ismertesse meg az
ökölvívó-sportot. Enekes István az elmúlt nyá-
ron nyerte meg az olimpiai bajnokságot, ezen-
kívül öt ízben nyerte a magyar bajnokságot,
32 ízben volt válogatott. Enekes Kubinyi Fri-
gyes, a kiváló NSC ökölvívó ellen mérkőzne.
Kubinyi négyszeres magyar bajnok, 28 ízben
volt válogatott, aki az olimpiászon is részt-
vett. A két boxolón kívül még a temesvári
ökölvívó-gárda elitjeit is át akarják hozni, kö-
zöttük Dörflert is. Reméljük, hogy ezt a tervet
valóra is fogják váltani s így Aradnak olyan
eseményben lesz része, ami valószínűleg az
egész város sporttársadalmát meg fogja moz-
gatni.

O A Bratislava Párisban. A kiváló pozso-
nyi csapat karácsonykor Párisban fog vendég-
szereplni, ahol a Racing Club tornáján fog
részt venni.

O A TMTE speciális tréningje. A temes-
vári klub, a TMTE, érdekes módon készül a
tavaszi szezonra. A klub vezetősége kibérelt
egy eddig garázs céljait szolgáló nagy helyi-
séget, ahol a csapat edzője, Fürst Béla veze-
tése mellett, a játékosok a labdavezetést ta-
nulják és állandó kondíció-tréninget fognak
tartani.

O Az AMTE megkezdte tornatermi tréning-
felt. Az AMTE játékosai, Gulyás József edző
vezetése mellett a közeli napokban megkezd-
dik a speciális téli tréningeket, amelyet az
egyik aradi iskola tornatermében fognak meg-
tartani.

O A válogatott turáján nem veszik igény-
be a NAC és a Crisana játékosait. Mint isme-
retes, a szövetség a válogatott csapat részére
keleti turát kötött le és erre a turára a NAC
és a Crisana játékosait is igénybe kívánták
venni. Most úgy határoztak, hogy a turát a
váradi csapatok játékosai nélkül, a bucuresti-i
együttesek és az U. játékosai fogják ös-
szeállítani.

O A „Csodacsapat” már csak a múlté. Az
osztrák válogatott Amszterdamban botrányo-
san gyenge játék után, 1:0 (0:0) arányban
verte a holland válogatottat. Az egyetlen gólt
Bicán szerezte.

A másik esemény — jelentőségben az első
mellett áll — a tenniszsport hívelt hozzá-
láza. Míg az ökölvívóverseny csak valószínű,
hogy megrendezésre kerül, addig ennek a ten-
niszversenynek lebonyolítása máris biztos. A
fedett tennispálya agilis rendezősége meghí-
ta a jelenleg Bucurestiben tartózkodó többszö-
rös olasz bajnokot és állandó Davis-kup-játé-
kost, Morpurgo bárót, akinek aradi vendégia-
téka óriási esemény. Dabici tanár a követke-
zőket mondotta erről a nagyszabású esemény-
ről:

— Morpurgot január hónapra hívtuk meg
és a többszörös olasz bajnok ennek a meghí-
vásnak eleget is fog tenni. A kiváló verseny-
zővel szemben a román elitgárdát vonultatjuk
fel, így Pouliettet és Réthit kívánjuk Morpur-
gival szembeállítani, de valószínű, hogy Ham-
burger is ellátogat Aradra — végzi szavait a
tennisszövetség aradi kerületének elnöke.

O A CRISANA PÁRISI DÖNTETLENJE.
A kiváló váradi csapat néhány kölcsönjáté-
kossal Párisban, a Club Francais együttesé-
vel vette fel a küzdelmet. A mérkőzés 3:3 ará-
nyu döntetlent hozott, félidőben még Barátky
csapata vezetett 2:1 arányban. A váradiak
góljait Barátky, P. Valcov és Nagy rugták.

A magyar I. profiliga hatalmas meglepetése: a Nemzeti győzelme a III. ker. FC ellen

A kispestiek nehezen verik az Attilát. — A Budai „11” és a Phöbus — mint jó
testvérekhez illik — osztozkodtak

A magyar I. profiligában három bajnoki
meccset bonyolítottak le, amelynek kétségki-
vül az a hatalmas szenzációja, hogy az utolsó
helyen kullogó Nemzeti legyőzte a III. ker. FC
csapatát. A két testvércsapat, a Budai „11” és
a Phöbus megosztottak a pontokon, — ez a
testvéri szeretet. A Kispestnek nehéz csatát
kellett Miskolcon vívnia, de végeredményben
a kispestiek győztek. A táblázat:

1. Ferencváros	12	10	—	2	44:15	20	(4)
2. Újpest	12	9	2	1	38:15	20	(4)
3. Bocsikai	12	7	2	3	24:16	16	(8)
4. Kispest	12	6	2	4	29:23	14	(10)
5. Phöbus	12	4	3	5	20:21	11	(13)
6. III. ker. FC	11	4	3	4	23:25	11	(11)
7. Hungária	12	5	—	7	21:22	10	(14)
8. Somogy	12	5	—	7	18:40	10	(14)

9. Szeged FC	11	4	1	6	22:24	9	(13)
10. Budai „11”	12	2	4	6	22:31	8	(16)
11. Attila	12	3	1	8	21:31	7	(17)
12. Nemzeti	12	2	2	8	18:37	6	(18)

O Nemzeti—III. ker. FC 3:0 (0:0). Az uj-
laki csapat nélkülözötte Luczot, a centerfedezet
nélkül pedig az egész halisor csapnivalóan
rossz volt. Bihámy hat-trickje jelentette az
eredményt.

O Budai „11”—Phöbus 1:1 (1:0). A meccs
végig izgalmas volt és a budaiak fölényének ie-
gyében zajlott le. Rökk, illetve Sztrínán rug-
ták a gólokat.

O Kispest—Attila 4:3 (3:3). A Kispest az
Attila kapusának, Hidasinak jóvoltából vitte
haza mind a négy pontot, ugyanis Hidas in-
diszponáltan, élete leggyengébb formáját ját-

O Elmaradt a botrányba fult Victoria—
AVMSE mérkőzés folytatása. Ismeretes, hogy
a Pécskán, a Victoria és a Virtutea közötti
mérkőzés a II. félidő 15-ik percében botrány-
ba fulladt. A szövetségi határozat alapján, a
hátralévő 30 percet vasárnap a Gloria-CFR
pályán kellett volna lejátszani, de a pécskaiak
nem jelentek meg, így a kidelegált Schneider
bíró, a szabályos várakozási idő letelte után
lefújta a még meg sem kezdett meccset. A
mérkőzés két pontja tehát jogerős és valószí-
nű, hogy azt 1:0-as állással fogják a ségaiak
javára igazolni.

A magyar asztali tennisezők minden díjat letaroltak Párisban

Véget ért a Párisban megrendezett asztali
tennisz világbajnokság, amelyet hatalmas tö-
meg előtt, néhány francia miniszter jelenlété-
ben bonyolítottak le. A magyarok minden szá-
mot letaroltak. A vegyes páros hozta meg a
második világbajnokságot, Szabados K., Med-
nyánszky Máriával egy párt alkotva; nyerte
ezt a számot. Eredmények: Világbaj-
nokpár: K. Mednyánszky Mária, Szaba-
dos, 2. Sipos Annus, Barna, 3. Sterry (angol),
Bellák és Schmidova, Swoboda (csehszlovák).
A női páros is magyar sikert hozott. Világbaj-
nokpár: K. Mednyánszky Mária, Sipos
Annus, 2. Krebsbach, Fehlgut (német), 3.
Gaáll Magda, Busmann (német) és Schmidova,
Kettnerova (cseh). A férfi egyes hatos döntőjé-
ben csak magyar volt. Világbajnok: Bar-
na Győző, 2. Bellák László, 3. Hazi és Sza-
bados.

O A budapesti FTC jéghekkli csapata ro-
mániai turán. A kitűnő budapesti jéghekkli csa-
pat a közeli napokban Romániába látogat el.
Csikszeredán egy, a fővárosban két meccset
fognak játszani a pestiek.

Karácsonyfájára cukorkát

ünnepekre diós-mákos, patkós tortát, teasüteményt legjobbat és legolcsóbbat

JENEY cukrászdában
volt Széchenyi-u. 2.
Vásárohat.



Követele rádiókereskedőjétől
a legújabb típusú csöveinket
előnyáron.

Vezérképvi-eletek:

4686

Carol Hirschmann, Arad, Str. Gh. Lázár No. 17.
Distributia Technica Bucuresti, Strada Culmea Veehe 2.

szotta ki. Nemes a kispestiek részére szerzi meg a vezetést, de erre a gólról az Attila válaszol Magyar révén. Serényi góloz, majd Magyar gólia következik, sőt ugyancsak ő rugja a következőt is, amire Rátkai gólia a fejelet. Szünet után nagy harc indul meg a győztes gólról, azt a Kispestnek Szabó révén sikerült a hálóba juttatni.

O A II. profiliga eredményei. Erzsébet—SzNFC 4:3, Váci Remény—Budatétény 4:2, Vac FC—Droguisták 2:2, Szürketaxi—Milenáris 7:2, Vasas—Nagyatény 5:0, Soroksár—Csepel FC 5:0.

O Magyar amatőr bajnokság. Budapesten, az amatőr bajnokiak során, a Bírő-csoportban csak egy meccset játszottak le: HAC—BSZKART 1:1. Nagy meglepetés! Pártos csoport: FTC—WSC 4:0, Elektromos—KFC 2:0, Fer. Vasutas—MÁVAG 2:0, Törekvés—BMTE 7:1.

Külföldi eredmények — külföldi események...

Szeged: Az AMTE lemondása miatt váratlanul kellemetlen helyzet elé állított Szeged FC, egy ottani amatőr kombinálttal meccselt és győzött 6:4-re. — Zágráb: A HASK—Vojvodina meccsel ért véget a Nemzeti Bajnokság. A zágrábiak 7:2-re nyertek. — Algír:

A Ferencváros afrikai turája pompásan kezdődött. Algír B. válogatottja ellen Székely (3) és Kemény (2) góljaival fölényesen, 5:0 (1:0) arányban győzött.

— Budapest: Turay nagy formában van, a Hungária—TSC tréningmeccsen, amely 9:0 arányban végződött, — a „Császár” ontotta magából a gólokat. — Botrányos meccsek sora volt Pesten. Az Erzsébet—Szentlőrinc meccsen revolveres botrány játszódott le, a HAC—BSZKART mérkőzésen pedig Kann bírót megverték. — A BBTE 3:2 arányban verte a román jégchokki turára készülődő FTC csapatát. — A gyorskorcsolyázó versenyt 3000 méteres távon Hidvégi nyerte 5:37 mp.-es idővel. — A magyar vízipóló kupát kétszeri meghosszabbítás után, az UTE nyerte, 9:6-ra verte az MTK csapatát.

O A „Romania” nem játszik télen „tavaszi” meccset. A „Romania” közölte a bucuresti-i szövetséggel, hogy december 25-én nem mehet Bucurestibe az Unirea-Tricolor ellen a bajnokság tavaszi forduló mérkőzését lejátszani. Indokolás: a rossz időben nem készítheti elő csapatát. A Venus—Tricolor bajnokit viszont közös megegyezéssel halasztották el. Ugyáltszik, még sem lehet erőszakolni a téli bajnoki játékokat.

A magyar lista jele



a szorzó jel.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Szombatra befejeződnek a román—olasz új kereskedelmi szerződés tárgyalásai

Olaszországba nagyobb a kivitelünk, mint a behozatalunk — Románia és Itália között megerősödnek a gazdasági kapcsolatok — A kereskedelmi szerződés kölcsönös kedvezményeket biztosít

Bucurestiből jelentik: Romániának Rómába küldött megbízottjai tegnap jelentették, hogy nagyon előrehaladtak a román—olasz kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló tárgyalások és szombatra, e hó 16-ra mindkét tárgyaló fél teljes megelégedésére befejeződnek. A szerződés technikai részleteire vonatkozó megállapodások már létrejöttek és most néhány fontos kedvezmény körül folynak a megbeszélések. A kedvezmények úgy Románia, mint Itália gazdasági érdekeinek megfelelnek és kimélyítik a gazdasági összeköttetést a két állam között.

A román delegáció örömmel állapította meg, hogy Románia élőállat-kivitele Olaszországba igen jelentékeny. Ez év január 1-től november 1-ig 9467 vagon, összesen 1 milliárd 131 millió lej értékű élőállatot szállítottunk Itáliába, ahonnan viszont 2550 vagon iparcikket és más

árut hoztunk be egy milliárd 19 millió lej összértékben.

Az előző években nem volt ilyen intenzív a két állam kereskedelmi összeköttetése. 1932-ben Olaszország 10.156 szarvasmarhát és 9 ezer mássa nyershust vásárolt Romániában. A folyó év január 1. és szeptember 30. közötti időben Románia 11.111 élőállatot exportált, amelyből 6327 szarvasmarhát szállítottunk Itáliába, tehát ez évi szarvasmarha kivitelünknek több mint a fele jutott Olaszországnak. Figyelembe veendő, hogy ebből a kilenc hónapból januárban, februárban és márciusban semmit se lehetett Itáliába szállítanunk, mert Jugoszlávia megtiltotta a romániai élőállatok átvitelét. Junius, július, augusztus és szeptember hónapban megduplázódott a kivitelünk. A kormány kiküldöttei arra törekednek, hogy a két ország között állandósítsák ezt az élénk forgalmat és ez a terv meg is valósul.

Az Erdélyi Fakereskedők Egyesületének közgyűlése hozzájárult a CAPS-sal kötendő egyezményhez

Rappaport Miksa az Erdélyi Fakereskedők Egyesületének új elnöke — Tárgyalások az aradi fakereskedők és a CAPS között

Megkezdte a miniszter-közi bizottság a CAPS üzletvitelének felülvizsgálását

Az Erdélyi Fakereskedők Egyesülete vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel tartotta Schlesinger Farkas elnöklete alatt az aradi Kereskedelmi és Iparkamara nagytermében második évi közgyűlését, amelyre Erdély minden részéből érkeztek fakereskedők. Az elnöki megnyitó után Bán Vilmos titkár számolt be az egyesület múlt évi működéséről és megemlítette, hogy az egyesület a szakmát érdeklő ügyekben többször eredményesen interveniált. Beszámolója végén felkérte a tagokat, hogy támogassák az egyesületet, amely rövid fennállása óta a fakereskedők legfontosabb szerve lett és amelynek szava nemcsak a miniszteri kabinetek ajtajáig ér, de meghallgatásra is talál. Meg kell szerezni tehát az egyesület részére az életbenmaradás feltételeit. A közgyűlés úgy a titkári beszámolót, mint a zárszámadást és a jövő évi költségvetést hozzászólás nélkül tudomásul vette. Ezután a vezetőséget a következőképpen egészítették ki: Elnök: Rappaport Miksa, a Patria-fatermelő igazgatója, ügyvezető-elnök: Schlesinger Farkas, alelnökök: Reiter Mór (Temesvár), Mahler Manó (Déva), Mezey Márton (Nagyvárad), Weisz Sándor (Érmihályfalva), Holländer Alfréd (Arad), Választmány: Reisz Frigyes (Lippa), Altmann Ede (Arad), Holzner László (Lugos), Kövess Dezső (Arad), Mikes Marcell (Lugos), Révész Mór (Arad), Feiner Farkas (Arad), dr. Valkó Dezső (Arad), Diamant József (Arad), Földes Andor (Arad), Allenberg Leó (Vinga), Guia Petre (Déva), Goldmann Sámuel (Szászváros), György Ármin (Vinga).

A közgyűlés legfontosabb pontja a CAPS (Autonom Erdőpénztárral) a vándorfakereskedelem szabályozásának ügyében létrehozandó megegyezés megszövegezése volt. Az egyezmény szerint a vándorfakereskedők termékeit tudvalevőleg a CAPS vásárolja fel, míg a fakereskedők arra kötelezik magukat, hogy egy bizonyos árumennyiséget átvesznek a CAPS-tól. Az erről szóló vitában a jelenlevők leg többje résztvevő és megjelölte a szerződés meg-

fogalmazásánál követendő irányelveket. A szerződés végleges szövegezésének elkészítésére külön hat tagú bizottságot választottak, amely hétfőn ült össze. A közgyűlés a CAPS-sal létesítendő megállapodást elvben elfogadta és a szerződés-tervezetelen csak minimális változtatásokat végzett és ezt a szerződést a CAPS-sal véglegesíteni fogják.

Itt írjuk meg, hogy hétfőn az erdőgazgatóság helyiségében folytatták az aradi fakereskedők és a CAPS között megindult tárgyalásokat, amelyek a CAPS aradi detail-üzletének megszüntetésére vonatkoznak. A tanácskozást Rosescu helyettes igazgató vezette. Mint vasárnapi számunkban jelentettük, a CAPS hajlandó feloszlani aradi detail-üzletét, ha az aradi fakereskedők kötelezettséget vállalnak arra, hogy szükségletük egy bizonyos részét a CAPS fűrészénél fedezik. Rosescu a mai tanácskozások után a CAPS központjához fordult, amelynek jóváhagyását kérte az átveendő árumennyiség egységárára vonatkozólag. A jóváhagyás előreláthatólag néhány napon belül megérkezik és ekkor létrejön a végleges megegyezés.

Értesülésünk szerint december 11-én kezdte meg munkáját az a miniszterközi bizottság, amely a CAPS üzletvitelét vizsgálja felül. A bizottság először a központban dolgozik, majd pedig a CAPS egyes kerületi expozitúráinál folytatja munkáját. Az üzletvitel felülvizsgálása tudvalevőleg a kormány ama programjával áll összefüggésben, hogy az autonom intézményeket lehetőség szerint megszünteti.

= Devizaárfolyamok. Zürichi hivatalos jegyzés. Bucuresti 3.05, Berlin 123.10, New-York 3.27 és fél, London 16.92, Páris 20.20 és fél, Milánó 27.20, Prága 15.32, Belgrád 7, Bécs 72.65 (magánárfolyam 57.71).

Az „Aradi Közlöny“

7.

1933. december hó 12-i, 280. számában közölt „rejtett sor” megjelölése:

A megfjto neve:

Pontos lakcíme:

FONTOS! Kérjük a megfjtókat, hogy a fenti rovatokat olvasnató írással, tintával kitöltve szíveskedjenek mielőbb beküldeni az Aradi Közlöny kiadóhivatalába.

A belföldi gyárosok a lej hivatalos és magánárfolyama közötti különbözet kiegyenlítését kéri

Lapunk más helyén megemlékezünk arról, hogy a lej magánárfolyama Zürichben 2.60-ra emelkedett. A hivatalos és a magánárfolyam közötti diszparitás a romániai gyáriparosok érdekképviseleti hetekkel ezelőtt a pénzügyminiszter elé terjesztett memorandumaikban rámutattak arra, hogy emiatt a vállalatok kárt szenvednek és az árfolyamdífferencia kiegyenlítése érdekében intézkedést kértek.

Mint Bucurestiből jelentik, a memorandumban leszögezték, hogy hivatalosan és névlegesen fenn tartandó a lej aranyparitás szerinti stabilizációs árfolyama, azonban úgy az exportörök által beszállított, mint az összes importöröknek kiadott devizánál egy felárat kell felszámítani, amely a hivatalos és magánárfolyami árfolyam közötti különbözethez megfelel. Erre nézve a legalkalmasabbnak külföldön is az osztrák rendszer bizonyult, amely a külkereskedelmet teljesen a magánkompenzációs rendszer szerint alakította át, viszont az export és import devizaforgalmánál egy belföldi szabadforgalmat engedélyezett, amelyet a Jegybank ellenőriz és a Jegybank is az így kialakult árfolyamoknak megfelelően állapítja meg a hivatalos árfolyamokat. Igérteket is kaptak, hogy 1934. április 1. után teljesítik a kívánságot, mivel azonban az ügy elintézése sürgőssé vált, az érdekeltek most arra kéri a pénzügyminisztériumot, hogy azonnal változtassa meg a devizarendeleket a fenti kívánságnak megfelelően.

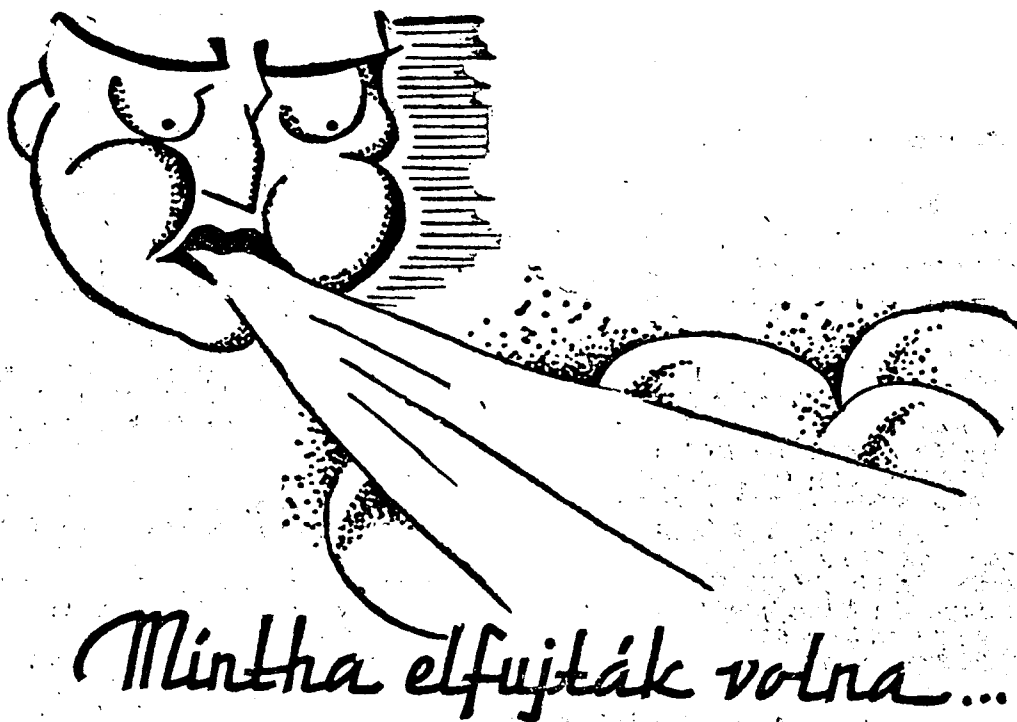
Úrissabóság Moskovitz-nál

Még csak a felét cserélték be az ezerlejeseknek

Január 31-ig meghosszabbították a beváltás határidejét

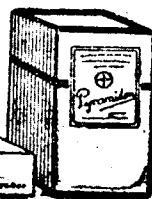
A Banca Nationala hivatalosan közli, hogy a 19 milliárd lej értékű ezerlejeseknek csupán a felét cserélték be mostanig és ezért a december 31-ikén lejáró becserélési határidőt január 31-ig meghosszabbította. A jegybank kormányzósága reméli, hogy ez idő alatt a forgalomban lévő 9 és fél milliárd lej értékű bankjegyeket is bemutatják becserélés végett.

Érdekes, hogy Bukovina néhány pénzügyi körzetében az utóbbi napokban az adóhivatalok vonakodtak elfogadni az ezerlejeseket, mert azt hitték, hogy már lejárt a becserélési terminus. Egyébként Zürichben és más nagyobb külföldi tőzsdéken emelkedett a lej magánárfolyama arra a hírre, hogy a Nemzeti Bank meghosszabbította az ezerlejesek érvényének határidejét, mert a külföldre került ezerlejesek kínálata erre a hírre csökkent. Emiatt például Zürichben 2.55-ről 2.60-ra emelkedett a lej magánárfolyama. Egyébként a lej a külföldi tőzsdéken most az alábbi hivatalos kurzusokon jegyzik: 100 lej értéke 2.48 és fél aranyárka, 3.05 svájci frank, 3.42 pengő, 4.65 schilling, 15.15 francia frank, 20.20 csehszlovák 11.20 líra.



Mint ha elfújták volna...

egy mullott el fejfájása. Nem is csoda, mert „BAYER” kereszttel ellátott PYRAMIDON-tablettát használt. Migrénéknél, fejfájásnál, szellemi túlkimerésnél és rengeteg fájdalomknál: csak a valódi PYRAMIDON-tabletta a BAYER kereszttel.



Pyramidon

= **ADÓBONOK** adásvételével foglalkozik az Aradmegyei Takarékpénztár. Érdeklődők forduljanak az intézethez. Üzleti órák hétköznap d. e. 9—1 óráig.

= **Aradi céghivatali hírek.** „Balastiera din Ghioroc” aradi cégnél Flamm Róbert és Tausig Albert igazgatósági tagságát és cégjegyzési jogosultságát a törvényszék bejegyezte. — N. Arion szabócég felszámolását a törvényszék bejegyezte. Felszámoló N. Arion. — A törvényszék bejegyezte, hogy Lefkovits Hermann kézműau- és szövetkereskedő-cég székhelyét Margittáról Aradra helyezte át. — Comertul de Lemne Arad-Podgoria S. A. Gyorok cégnél a törvényszék dr. Traian Vatian, Székely Árpád és Kaufmann Béla igazgatósi tagságát és cégjegyzési jogosultságát törölte. — Rantsburg és Bing jog bor- és pálinkakereskedő-cég felszámolása befejezést nyert és a céget a törvényszék törölte. — Soc. Comerciala Anonima a Agricultorilor aradi cégnél a törvényszék bejegyezte, hogy részvénytőkéjét 498.000 lejre szállította le. A részvény-

tőke 16.000 darab 30 lej névértékű részvényből áll. — Bancile Banatene Unite S. A. (Banater Bankverein A. G.) aradi cégnél Bánfi Sándor igazgatósági tagságát és cégjegyzési jogosultságát a törvényszék bejegyezte. — „Algo” S. A. de Viticultura aradi céget a törvényszék bejegyezte. Részvénytőkéje 300.000 lej, amely 100 darab 3000 lej névértékű részvényből áll. Az első igazgatóság tagjai Goldschmidt Miklós, Arnstein Agoston és Goldschmidt Sándorné. — Industria Textila Aradana S. A. aradi cégnél, az elhunyt Lóránt Emánuel igazgatósági tagságát és cégjegyzési jogosultságát a törvényszék törölte.

= **A bucuresti-i értéktőzsdén nagy a forgalom** és az állami kötvények árfolyama emelkedett. Az agrártörvény végrehajtásakor kibocsátott kisajátítási kölcsön-kötvények nyolc nap alatt 34 és egynegyedről 37 lejre emelkedett. Az 1916. évi nemzeti kölcsön 43 és egy negyedről 45 és félre szokott fel. Az állampapírok kursusa általában másfél lejjel emelkedett az utóbbi néhány nap alatt. A magánpénzügyintézetek részvényei és a petroleumvállalatok papírjai változatlanok, de a biztosító-intézetek kötvényei szilárdulnak.

Meghívó

az „Astra” Prima Fabrică Romană de Vagoane și Motoare S. A., Arad, Tisztviselőinek és Művezetőinek Nyugdíjintézete folyó évi december hó 21-én délután 5 órakor, az „Astra”-gyár tisztviselői étkezdéjében (Calea Aurel Vlaicu 41—43.) tartandó rendkívüli közgyűlésére, melynek tárgysorozata:

1. Az 1934. évi nyugdíj-költségvetés elkészítése.
2. A végrehajtó-bizottság javaslata az alapszabályok 75. paragrafusa alapján a nyugdíjak leszállítására vonatkozólag, a költségvetés kiegyensúlyozására.

A nyugdíjintézet tagjai és kedvezményezettjei meghívotnak a rendkívüli közgyűlésre.

Arad, 1933. december 8.

Az „Astra” Prima Fabrică Romană de Vagoane și Motoare S. A., Arad, Tisztviselőinek és Művezetőinek Nyugdíjintézete.

Végrehajtó bizottság:

SAPIRA s. k.

HRANITZKY s. k.

Fájdalomtól meggyötört szívvel jelentem ismerőseim és rokonaimnak a magam, valamint leányaim, vőim, unokáim, dédunokáim, testvérek és sógorok nevében, hogy végtelenül szeretett férjem, a legjobb apa, nagy- és dédapá, szeretett fivér és sógor

Plesz László

életének 76-ik évében f. hó 10-én, hosszszas szenvedés után jobblétre szenderült.

Temetése f. hó 12-én délután háromnegyed 3 órakor lesz a Str. Romanul (Zrinyi-ucca) 6. sz. gyászházból.

BÉKE HAMVAIRA!

Plesz Lászlóné
szül. Welszberger Regina

A gyászoló család kéri a részvétlatozások mellőzését.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, DECEMBER 12.

Bucuresti. 1: Gramofon. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Vegyes zene. 8.20: Gramofon. 9: Istratty Edgar énekel. 9.20: Szimfonikus hangverseny. 10.15: Martucci: Szimfonia. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Weidinger-szalonzene. 2.30: Szolnoki Farkas Jancsi és cigányzenekara. 5: Altay Margit meséi. 6: „A racionalizálás”. Raith Tivadar előadás. 6.30: Gy. Márkus Lili zongorázik. 7: Munkásfőlőra. 8.25: Odeon-Parlophon gramofonlemez. 9.30: Wagner: „Tristan és Isolda” című operája II. és III. felvonásának közvetítése az Operaházból. 11.50: Bura Károly és cigányzenekara. Bécs. 9.20: Spanyolország, iskolai rádió. 12.30: Rádiózenekar. 1: Hangverseny. 2.10: Művészlemez. 4.15: Ausztria a nemzetközi női sportokban. 6.15: Kienzl Mária énekel. Scheit Károly gitározik. 7.50: Az Opus-négyes játéka. 8.30: Emlékezés a Limanova-Lapanovi harcokra. — 9: D'Albert: Holt szemek. Opera. Közvetítés az állami Operaházból. 11.25: Bárzene. — Belgrad. 12: Rádiózenekar. 1.05: Rádiózenekar. 5: Áriaest. 5.30: Gramofon. 6.30: Táncczene. 8.30: Hegedűjáték. 9.10: Szindarab. 9.50: Áriaest. 10.40: Népdalok. 11.10: Táncclemez. — Berlin. 6: Hamburg. 7: Délutáni zene. 7.35: Cirkálók utazása a külföldön. 8: Frankfurt. 9.05: Hamburg. — Kassa. 1.30: Fuvózenekar. 2.30: Gramofon. 5: Gramofon. 6: Tamburazene. 7.20: Gramofon. 8.10: Fuvósötös. 9.55: Hangverseny. — Lipcse. 5: Szoprán- és zongoraszólok. 5: München. 7.10: Lody kapitány élete és halála. 7.30: Légyvédelem. 8: Frankfurt. 9: Königsbrunn. 11.30: A szimfonikusok és a tanítóképző énekkara. — Milano. 6.10: Táncczene. 8.20: Gramofon. 9: Gramofon. 9.40: Karének. Reklámhangverseny. — 11.30: Táncczene. — Mor. Ostrava. 5-ig: Prága. 5: Szó- rakoztató zene. 8.10: Dalegyleti hangverseny. 9: Szó- rakoztató zene. 9.55: Gramofon. — Prága. 7.15: Éb- resztő. Torna. Zene. 11.45: Gramofon. 12: Gramofon. 1.10: Gramofon. 1.35: Zenekar. 4.30: Gramofon. 5: Szó- rakoztató zene. 6.25: Gramofon. 6.50: Gramofon. 8.10: Fuvósötös. 9: Novák: D-moll szonáta. 9.35: Gramofon. 11.15: Mai zene. Bartos: Szvit. Webern: Szimfonia. — Róma. 6.10: Könnyű zene. 8.20: Cheli szopránénekesnő hangversenye. 9.15: Reklámhangverseny. 9.40: Grieg- hangverseny. — Varsó. 1.05: Gramofon. 5.40: Szalon- zene. 5.55: Mozart-hangverseny. 7.20: Könnyű zene dalokkal. 9: Puccini: Pillangókisasszony. 3 felvonásos opera. 11.25: Táncczene.

SZERDA, DECEMBER 13.

Bucuresti. 1: Gramofon. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8.20: Gramofon. 9: Hegedű. Pugnani-Kreiser: Előjáték és allegro. 9.45: Ének. 10.15: Táncczene. 11: Román zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Gramofonlemez. 1: Déli ha- rangszó. 1.05: Országos Postászenekar. 2.30: Kovács Antal hegedül. Lux József énekel, zongorán kíséri Pol- gár Tibor. 4.30: A rádió diáklőelőadja. „Régi sásfészek a Bakenyban”. 6: Az Operaház tagjaiból alakult zene- kar. 8.15: „Táplálkozásunk télen”. Dr. Torday Árpád előadása. 8.45: Nagy Géza zongorázik. 9.30: Kis szin- pad. „Csend... várni”. Színjáték 1 felvonásban. 10.35: Budapesti Hangverseny Zenekar. 12: Hetényi-Heidel- berg Albert-Buday Dénes-Sebő Miklós triója. Bécs. 12.30: Művészlemez. 1: Rádiózenekar. 4.50: Strauss R.: Dandin György, szvit. 6.20: Wellaba zeneszerző művei. 8: A 2. gyalogezred zenekara. 11.15: Komoly és vidám dalok németül és eszperantóul. 11.45: Gottwald- jazz. — Belgrad. 12: Gramofon. 1.05: Rádiózenekar. 5.30: Népzene. 6: Rádiózenekar. 9: Népdalok. 11.45: Cigányzene. — Berlin. 5: Rendőrszenekar. 6: Hamburg. 6.30: Schumann: A-moll vonós-négyes. 7.05: Görner or- gonaművész játéka. 8: Mozart-hangverseny. 9.05: Né- metország nevető térképe. Tréfák az ország minden részéből. 10: Bruckner: II. szimfonia. 12.30: Kávéházi táncczene. — Kassa. 1.30: Gramofon. 2: Gramofon. 5: Könnyű- és táncczene. 7: Gramofon. 7.25: Gramofon. — 8.10: Gramofon. 8.25: Zárásig Prága. — Lipcse. 5: A szimfonikus hangversenye Lechne alténekesnővel. 6.05: Házi zene Drezdából. 7.10: Walter író elbeszélése. 8: Königsbrunn. 9.10: München. 11.30: Borosz- lá. — Milano. 6.10: Énekverseny. 8.35: Gramofon. 8.50: Gramofon. 9.40: Lehár: A cárevics, 3 felvonásos ope- rett. — Mor. Ostrava. 5: Délutáni zene. 6.55: Gramofon. 7.25: Fuvózenekar. 8.25: Zárásig Prága. — Prága. 7.15: Ébresztő. Torna. Zene és ének. 11.10: Zenekar. 12: Gramofon. 1.10: Gramofon. 1.35: Zenekar. 2.45: Gramofon. 4.30: Gramofon. 5: Délutáni zene. 6.35: Gra- mofon. 6.55: Gramofon. 9.05: A fülharmonikusok és a prágai tanítónők énekkara. Domovina-gyermekek és Krasova operaénekesnő (alt) hangversenye. — Róma. 6.10: Könnyű zene. 8.35: Bosisio mezzoszoprán hang- versenye. 9.40: Bizet: Carmen, 4 felvonásos opera. —

Pályát választó asszonyok, leányok figyelmébe!

Új kozmetikai tanfolyam kezdődik
PILISINE kozmetikában,
úgy elméleti, mint gyakorlati szakszerű kiképzés-
sel, olcsó csoporttanítás. Arad, Bul. Reg. Maria 15.



KÖNYVEK

Karlthy új karikatúrái: Még mindig így lótok ti. Ragyogó szellemességgel, mélyen járó és csillogó hu- morral kirajzolt torzképek a magyar- és világirodalom összes vezéralakjairól: Herczeg, Molnár, Móricz, Szomory, Kosztolányi, Földi, Lakatos, Hunyadi Sándor, Mécs László, stb., stb., Shaw, Wells, Sinclair Lewis, Pirandello, Galsworthy, O'Neil, Wallace, stb. A szatíra klasszikus könyve füzve 60 lej, vászonkötésben 90 lej mindenütt, vagy a Lepage könyvkereskedésben: Cluj-Kolozsvár. Kérje az új Nyugat-könyvek jegyzékét.

Elhetünk-e Istenhit nélkül? Franz Werfelnek, a nagy írónak rendkívül érdekes előadása a legmagabb ember problémáiról: a világon végigcsatázó ellentétes világnézetekről. Kosmos-kiadás, 30 lej mindenütt, vagy a Lepage könyvkereskedésben: Cluj-Kolozsvár.

„Az elszáradt hegyibeszéd”. Simándy Pál nagy port felvert könyve igazán érdekes és aktuális. Tartalmá- ból kiemeljük: Európa erkölcsi válsága. Korunk szo- cializmusa. Szociális kereszténység. Az új ember ethi- kája. Az időtlen törvény. Zseni, szent és nyárspolgár. Új társadalmi morál. A népek testvérisége, stb., stb. A rendkívül érdekes könyv ára 90 lej mindenütt, vagy ahol nincs, Lepage könyvkereskedésében: Kolozsvár.

Illa Ehrenburg: „Lasik Roitschwantz. Lasik Roit- schwantz mozgalmas élete egy kis orosz falusi szabómű- helyből indul ki, végigvonul Európán és Palesztinában Rachel sírjánál ér véget. A csodálatos kis zsidó törté- nete nem csupán regény, hanem az egész mai Európa, világnézetek roppant összevisszasága, oly csodálatos művészettel megírva, amely a könyvet a remekművek sorába emeli. Lasik Roitschwantz éppen úgy hálhatat- lan alakja lesz a világirodalom regényhőseinek, mint Raskolnyikov, Don Quixote, vagy Svejk. A 340 oldalas nagy regény (Kosmos-kiadás) egész vászonkötésben 90 lej mindenütt, vagy a Lepage könyvkereskedésben: Cluj-Kolozsvár.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETESEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely érdeklődést nem kelt, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. — Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

SZABOSEGEDET nagy munkára keresek, csak önálló, jó munkaszerű, 24—25 éves felett. Cim: Nagele József szabómester, Brád. 4686

SZAKACSNÉ és szobaleány kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4709

LAKÁS.

DISZKRÉTBEJÁRATU butorozott szobát keres központon vidéki ur. — Címeket „Mosse” jelegre Rudolf Mosse hirdető- jébe. 400

BGY discret bejáratu butorozott szoba kiadó. Str. Bratianu 13., udvarban balra. 4705

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

Uccai négyszobás, elő- és fürdőszobás, többbejáratu, parkettás, tiszta lakás, azonnalra is kiadó. Str. Take Jonescu (Sáro-y-u.) 1.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

IROGÉP, használt, jókarban levőt, meg- vételre kerestünk. Meer festéküzlet. 4707

Már most keresnek üzletben karácsonyra ajándéktárgyakat. Siessen a hozzá eladó antik és modern, ezüst, arany, bronz, porcellán díszmű tárgyait SALGONE bizonányi üzletébe Str. Horia 1., Neuman-palota, hol legközelebb idő alatt értékesítve lesznek. Sürgősen keresek szőnyegeket, 12-es és 6-os ezüst- tőt, modern hálós és ebéditket, festmé- nyeket, vitrineket, stb.

KÉSPÉNZÉRT keresek SÜRGŐSEN KARÁCSONYI AJÁNDÉKOT ezüstöt, aranyat, szőnyegeket, porcellánt, ék- szert, mindennemű butort. Bizonányba beadott dolgai után nálam csak 8 száza- lékot fizet ELADÓK: ezüsttárgyak, por- cellán, 3000 lejtől hálósobák, konyhák 800-1500, modern csillárok 700-1000 Zom- gora prima keresztmetszetű ocsón kapu. Zalogtárgyakra a legmagasabb össze- gekeket csak az általunk képviselt teme- vári Zalogház folyósítja. — Meghosszab- bitásokat a legolcsóbban vállalunk „CO- MISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18., Dacia kávéház mellett.

ARANYAT, EZÜSTÖT készpénzért sür- gősen veszek. COMISSIO Dacia-kávéház mellett.

Haránvát selyem, cérna és gyapjú minőségben, keztlyűt gyapjú és bőr minőségben. Sweaterok, pulloverek és blousok, Téli alsó ingek és nadrágok. Selyem és gyapjú. sálak. Selyem kombinék és refo- mok. Legolcsóbb beszerzési forrása **Bogyónál**, Corso-mosi mellett. 4667

FIGYELEM! Készpénzért megve- szem eladó tárgyait, u. m.: háló, ebédlő, uriszoba berendezését, íróasztalt, szé- lon, székek, asztalok, fotelok, ezüst tár- gyak, vitrinek, díszlámpák stb. Kom- plett szobaberendezések, keleti perzsa- s. önyvek, festmények, antik vitrin, szőrmobundák, ezüsttárgyak, fall vitri- nek, képrámák, aranyozott consol tük- rök, előszobafal, intarziás antik asztalok, díszlámpák, stb. eladók. SALGONE bi- zonyányi üzletében Str. Horia 1. szám (Széchenyi-utca) Neuman-palota.

3 OK

amiért a vevő érdeke, hogy író- gépszalagját nálam vásárolja.

1. Szaküzletben állandóan friss szalagot kap.
2. Nálam van az eredeti „Natio- nal” F. Lauener zürichi cég le- rakata, amely a legjobb minőségű és 10—12 méteres szalagokat hoz forgalomba.
3. Hazafias kötelességének is eleget tesz, ha schweitzl árut vásárol, mert Schweitz is vá- rárolja a mi termékeinket. 4225

SZEGFÜ írógépes
Strada Bratianu 7. Telefon 111.

KÜLÖNFÉLÉK.

ÜVEGEZÉST, szép modern képkerete- zést és javításokat is olcsón vállal KLOS, Calea Saguna. (Varjassy Lajos-utca) 146. sz. 4710

**BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL**

**Szálloda
Budapest
Dunapart,**

árban és szolgálta-
tásban vezet!

Szoba teljes ellátással
személyenként

napi 12.— pengőért

Hirdessen a 49 éve
fennálló
„Aradi Közlöny”-ben